Baseado em "O Maior Robô da Terra" de Astro Boy
PLUTO
NAOKI URASAWA × OSAMU TEZUKA
004
COAUTOR: TAKASHI NAGASAKI
SUPERVISÃO: MACOTO TEZKA
COLABORAÇÃO DE TEZUKA PRODUCTIONS
PANINI COMICS
PLANET manga

Na década de 60, **Osamu Tezuka** criou a história *"O Maior Robô da Terra"*, arco de sua famosa série **"Astro Boy"**. Mesmo na época, a obra estava à frente de seu tempo, com uma discussão bastante incomum em uma série voltada para o público infantojuvenil.

Em 2003, com a colaboração de **Naoki Urasawa**, **Takashi Nagasaki** e sob a supervisão de **Macoto Tezka**, filho de Osamu Tezuka, a história ganhou ainda mais notoriedade com sua releitura no suspense "**Pluto**", que trouxe um olhar mais atual e profundo sobre os personagens criados por Tezuka.

"Pluto" teve destaque em diversas premiações. Em 2005, foi vencedor do **Tezuka Osamu Cultural Prize** e do prêmio de excelência no **Japan Media Arts Festival**. Em 2010, ganhou o **Seiun Award** de melhor história em quadrinhos, além de ser indicado ao **Prêmio Eisner**, nos Estados Unidos. Em 2011, a série ainda foi vencedora do **Angoulême International Comics Festival**, na França.

Baseado em "O Maior Robô da Terra" de Astro Boy

PLUTO

NAOKI URASAWA × OSAMU TEZUKA

COAUTOR: TAKASHI NAGASAKI
SUPERVISÃO: MACOTO TEZKA
COLABORAÇÃO DE TEZUKA PRODUCTIONS

PANINI COMICS PLANET MANGA

Ato 24
DIA DE FOLGA DO PROFESSOR
003

Ato 25
UM ÓTIMO DIA PARA TORNADO
027

Ato 26
O CONFRONTO
051

Ato 27
UM SONHO DIFERENTE
075

Ato 28
CHAMADA DE EMERGÊNCIA
099

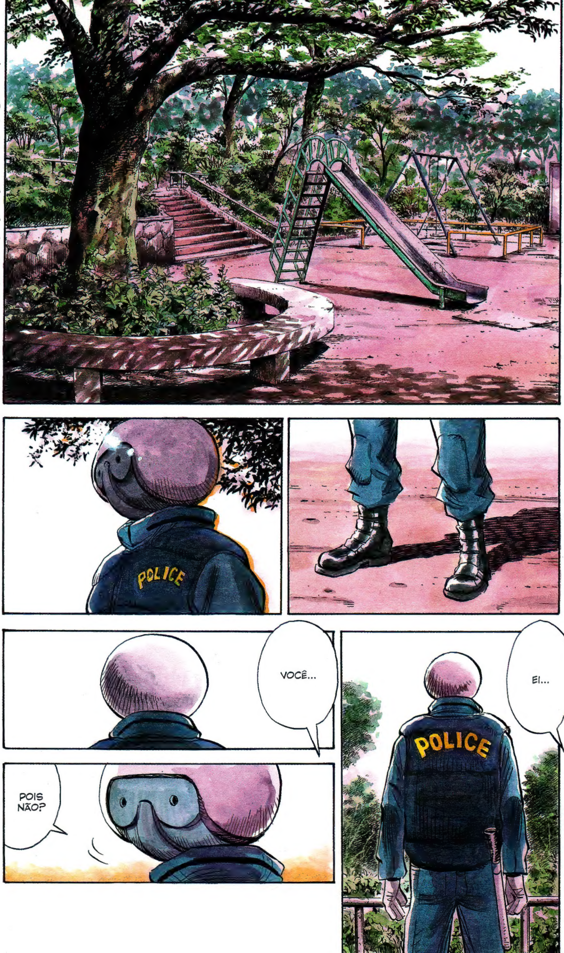
Ato 29
A SOMBRA QUE SUSSURRA
123

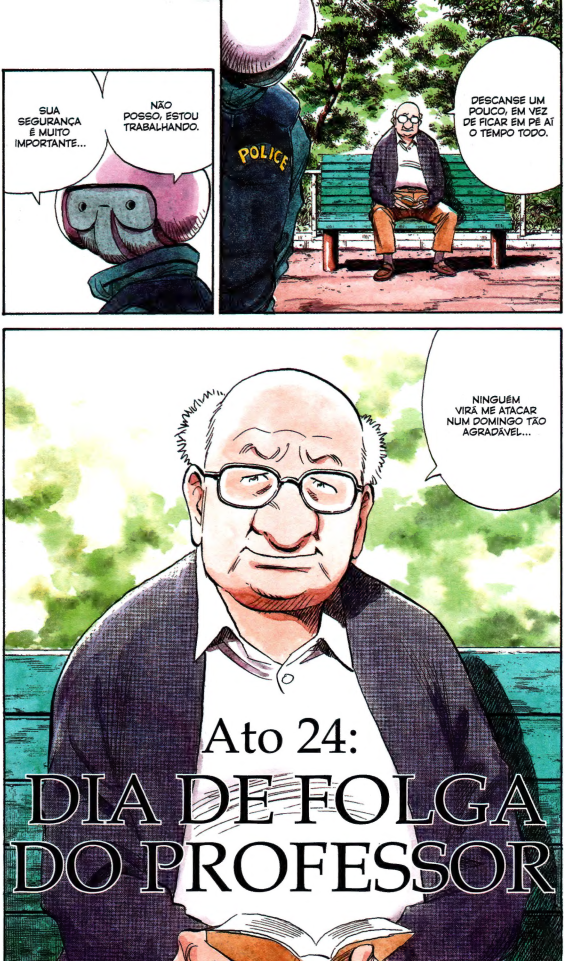
Ato 30
OS TRÊS CIENTISTAS DE KIMBERLEY
147

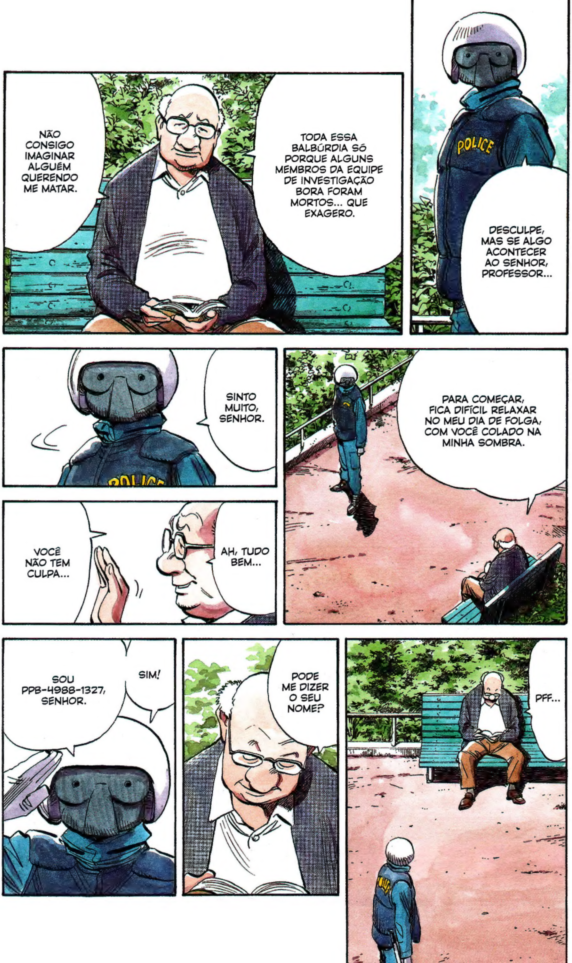
Ato 31
O MAIOR ROBÔ DA TERRA
171

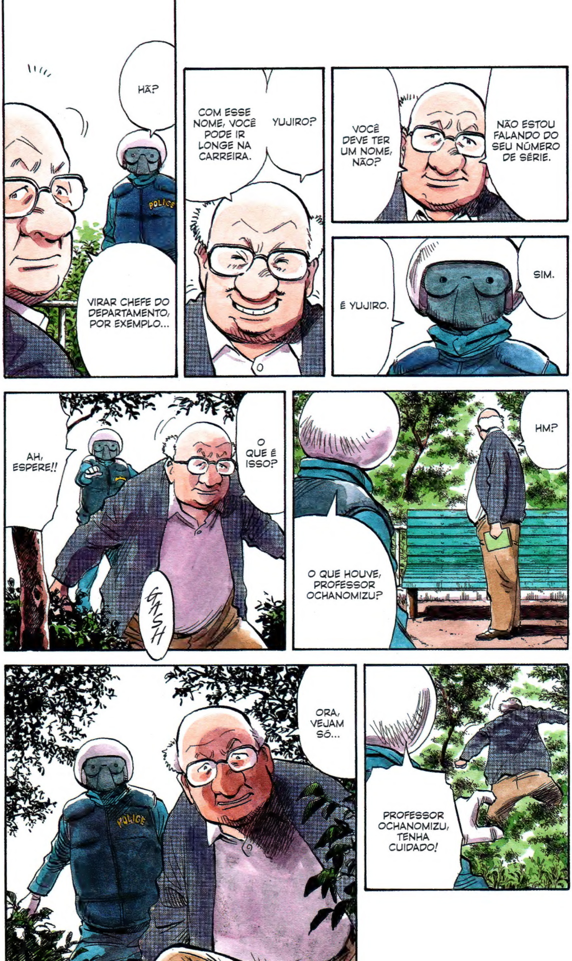
Tradução: Dirce Miyamura
Letras: Leonardo Solidade
Edição: Beth Kodama

Ato 24: Dia de folga do professor



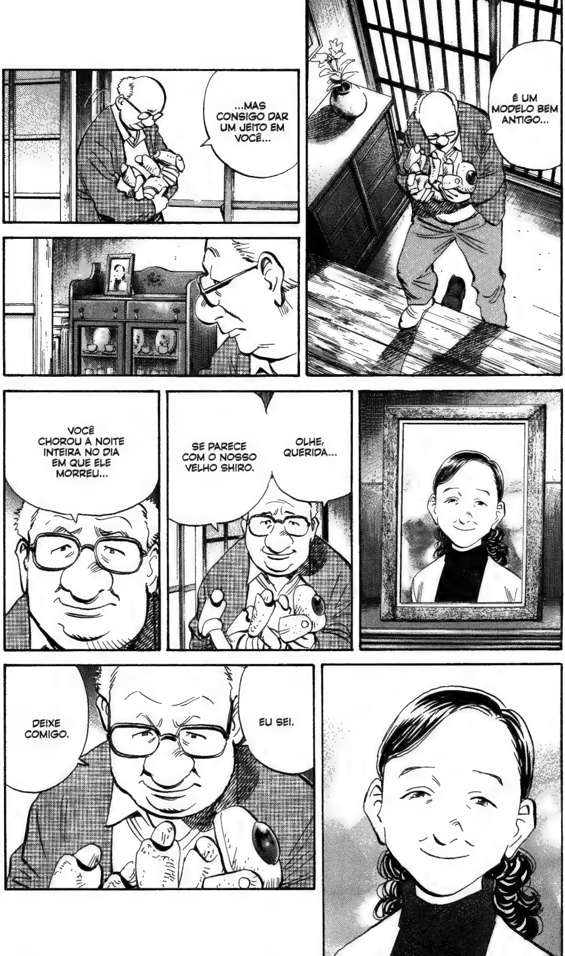

SUA SEGURANÇA É MUITO IMPORTANTE...
NÃO POSSO, ESTOU TRABALHANDO.
POLICE
DESCANSE UM POUCO, EM VEZ DE FICAR EM PÉ AÍ O TEMPO TODO.
NINGUÉM VIRÁ ME ATACAR NUM DOMINGO TÃO AGRADÁVEL...
Ato 24:
DIA DE FOLGA DO PROFESSOR


NÃO CONSIGO IMAGINAR ALGUÉM QUERENDO ME MATAR.
TODA ESSA BALBÚRDIA SÓ PORQUE ALGUNS MEMBROS DA EQUIPE DE INVESTIGAÇÃO BORA FORAM MORTOS... QUE EXAGERO.
POLICE
DESCULPE, MAS SE ALGO ACONTECER AO SENHOR, PROFESSOR...
SINTO MUITO, SENHOR.
AH, TUDO BEM...
VOCÊ NÃO TEM CULPA...
PARA COMEÇAR, FICA DIFÍCIL RELAXAR NO MEU DIA DE FOLGA, COM VOCÊ COLADO NA MINHA SOMBRA.
PODE ME DIZER O SEU NOME?
SIM!
SOU PPB-4988-1327, SENHOR.
PFF...


VOCÊ DEVE TER UM NOME, NÃO?
NÃO ESTOU FALANDO DO SEU NÚMERO DE SÉRIE.
SIM.
É YUJIRO.
YUJIRO?
COM ESSE NOME, VOCÊ PODE IR LONGE NA CARREIRA.
VIRAR CHEFE DO DEPARTAMENTO, POR EXEMPLO...
HÃ?
POLICE
HM?
O QUE HOUVE, PROFESSOR OCHANOMIZU?
O QUE É ISSO?
AH, ESPERE!!
GASH
PROFESSOR OCHANOMIZU, TENHA CUIDADO!
ORA, VEJAM SÓ...
POLICE

BZZZ...
BZZZ...
É UM CACHORRO-ROBÔ ABANDONADO...
ESPERE, PODE CONTER UM EXPLOSIVO!!
ACHO QUE NÃO...
AFASTE-SE!! VOU EXAMINÁ-LO!
PARECE MUITO DANIFICADO...
NADA DE ANORMAL...
POLI
É SEGURO, ENTÃO. VOU LEVÁ-LO PRA CASA, YUJIRO.
SIM...
POLICE

NÃO PODE DAR UM JEITO NESSA CABINE MÓVEL DE POLÍCIA?
OS VIZINHOS VÃO COMEÇAR A RECLAMAR.
ERR... O QUE PRETENDE FAZER COM ESSE CACHORRO-ROBÔ?
CONSERTÁ-LO, CLARO.
AFINAL, SOU O CHEFE DO MINISTÉRIO DA CIÊNCIA.
SÉRIO...?


É UM MODELO BEM ANTIGO...
...MAS CONSIGO DAR UM JEITO EM VOCÊ...
OLHE, QUERIDA...
SE PARECE COM O NOSSO VELHO SHIRO.
VOCÊ CHOROU A NOITE INTEIRA NO DIA EM QUE ELE MORREU...
EU SEI.
DEIXE COMIGO.

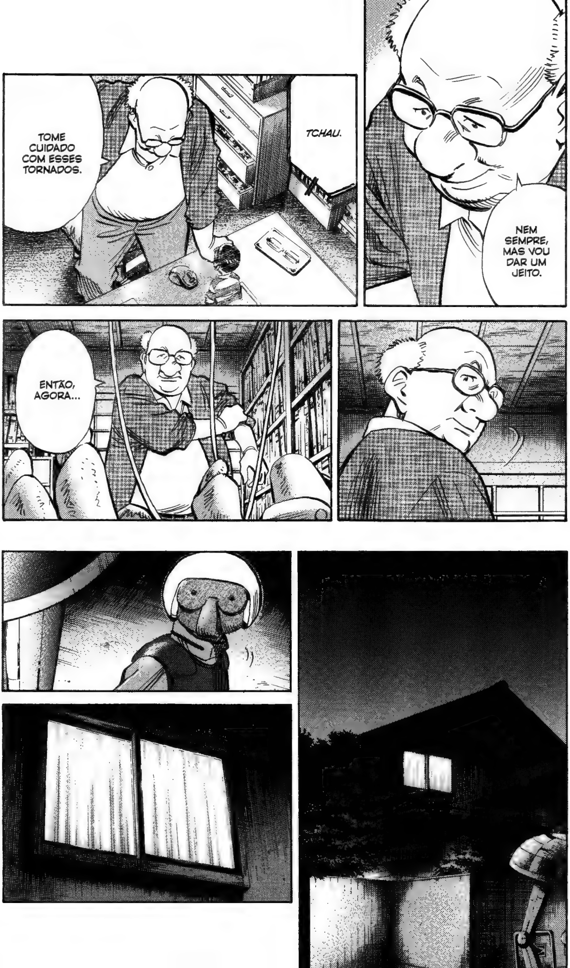
PIH
PIH
TZZ...
TZZ...
ESPERE SÓ MAIS UM POUCO.
JÁ VAI MELHORAR...
O SISTEMA DE PROPULSÃO ESTÁ MUITO AVARIADO...
...MAS O PROBLEMA MAIOR ESTÁ NO SISTEMA DE INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL...
♪ ♬
ALÔ, É O OCHANOMIZU...
PIH
PROFESSOR.
DESCULPE IMPORTUNÁ-LO NO SEU DIA DE FOLGA.

DE NOVO, VOCÊS DO MINISTÉRIO DA DEFESA...?
PERDÃO PELA INSISTÊNCIA...
É SOBRE O ENVIO DE TROPAS DE REFORÇO À PÉRSIA...
...MAS PRECISAMOS RESOLVER ESSE ASSUNTO ATÉ O INÍCIO DA SEMANA QUE VEM.
......
PRECISAMOS DA SUA AUTORIZAÇÃO PARA AUMENTAR O CONTINGENTE DE SOLDADOS-ROBÔS...
MAS...
POR MAIS QUE INSISTAM, EU NÃO VOU MUDAR DE IDEIA.
NÃO QUERO QUE MAIS SANGUE SEJA DER-RAMADO!!
NEM DE HUMANOS, NEM DE ROBÔS!!
MAS OS ESTADOS UNIDOS DA TRÁCIA ESTÃO PEDINDO...
ISSO NÃO É DA MINHA CONTA!!!
......!!

O MINISTÉRIO DA CIÊNCIA NÃO CRIA ROBÔS PARA SEREM USADOS EM GUERRAS!!
FRANCAMENTE...
MAS, PROFESSOR, PEÇO SUA COMPREENSÃO...
BLAM
O QUE FOI, VOVÔ?
PH
O QUE QUER, AGORA?!
AH...

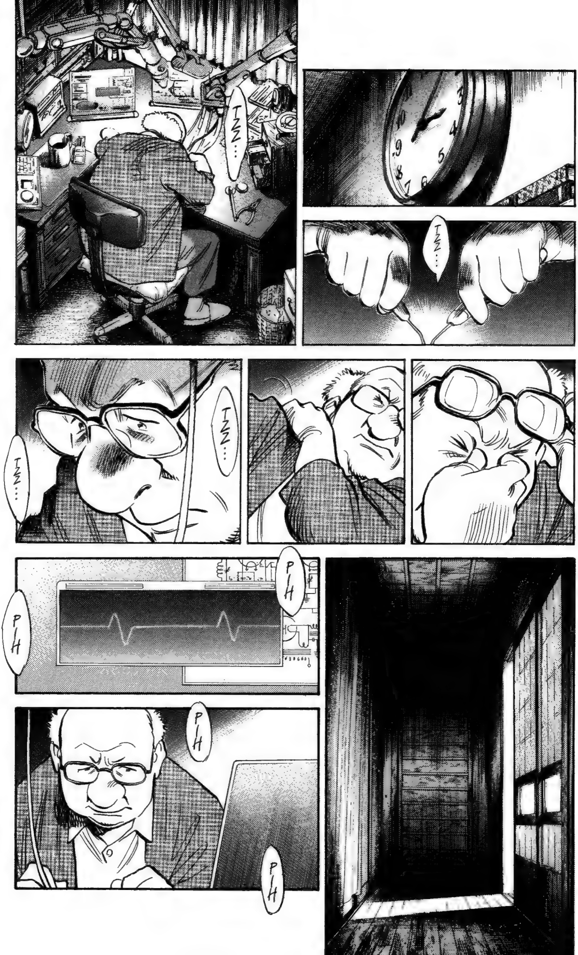
OH... É VOCÊ, TAKASHI?
ESTOU ATRAPALHANDO? VOU DESLIGAR.
N... NÃO, IMAGINA.
O QUE HOUVE?
BOM, NÃO É NADA DE MAIS...
A PROPÓSITO, COMO ESTÁ O CLIMA POR AÍ?
O CLIMA? ATÉ QUE ESTÁ BOM.
É MESMO? AQUI, A COISA ESTÁ FEIA.
SEI... PODE SER UMA FRENTE FRIA...
EU ESTAVA BRINCANDO LÁ FORA, QUANDO APARECEU UM TORNADO GIGANTE!!
UM TORNADO...?
FOI A PRIMEIRA VEZ QUE VI UM TORNADO!! ELE GIRAVA ASSIM, BEM RÁPIDO!!
MAMÃE DISSE QUE DEU PRA VER ATÉ DE DENTRO DE CASA!!
VOCÊ DEVE TOMAR CUIDADO. NESSAS HORAS, NÃO FIQUE NA RUA.
SIM, É POR ISSO QUE ESTOU LIGANDO... PRA PASSAR O TEMPO.

EU ESTOU BRINCANDO COM O BOBBY, AGORA.
VOCÊS ESTÃO SE DANDO BEM?
SIM!!
VOCÊ ME DEU ELE DE PRESENTE DOIS ANOS ATRÁS.
JÁ DEVE TER MODELOS BEM MAIS AVANÇADOS HOJE EM DIA...
MAS O BOBBY AINDA É O MELHOR!!
E ELE SEMPRE BRINCA COMIGO...
ESTOU VENDO.
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO AGORA, VOVÔ?
EU ESTAVA CONSER-TANDO UM CACHORRO-ROBÔ.
UM BEM MAIS ANTIGO QUE O BOBBY.
MAIS ANTI-GO...?
E VAI CONSEGUIR CONSERTÁ-LO...?
CLARO...
VOCÊ SEMPRE CONSEGUE, VOVÔ.


TOME CUIDADO COM ESSES TORNADOS.
TCHAU.
NEM SEMPRE, MAS VOU DAR UM JEITO.
ENTÃO, AGORA...

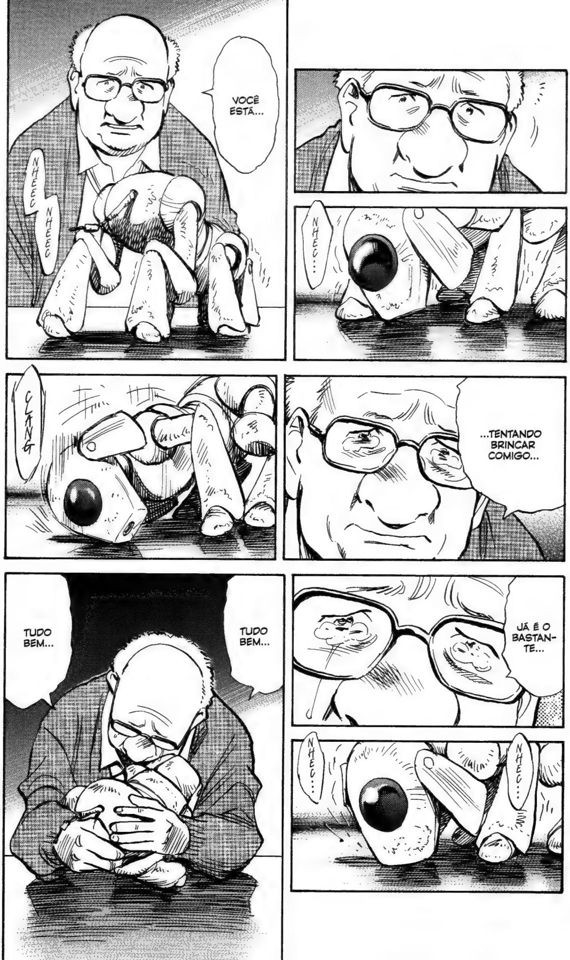
TZZZ
TZZZ
DESCULPE INCOMODÁ-LO EM UM DIA DE FOLGA, YAMAGISHI.
TUDO BEM, PROFESSOR. O QUE HOUVE?
ESTOU PROCURANDO POR UM AMPLIFICADOR DA LINHA KD-8083...
...E UM ROTEADOR RSC-2969B...
HMM... SÃO PEÇAS MUITO ANTIGAS. VOU DAR UMA OLHADA.
EU TAMBÉM ANDEI PESQUISANDO, MAS...
HMM... É VERDADE...
NÃO ESTÃO PRODUZINDO MAIS.
NÃO TEM NADA NO ESTOQUE DA NAKAMINE?
ACHO QUE NÃO. SÃO COMPONENTES MUITO ANTIGOS.

ENTEN-DO...
BOM, ACHO QUE POSSO USAR UM RW-5901 NO LUGAR.
OS PADRÕES MUDARAM MUITO DE QUATRO ANOS PRA CÁ...
HMM...
O QUE VAI FAZER?
HMM...
NÃO SE PREOCUPE... OBRIGADO.
FOMOS NÓS, CIENTISTAS...
...QUE MUDAMOS ESSES PADRÕES...
VOU TENTAR FAZER O POSSÍVEL COM MINHAS PRÓPRIAS MÃOS...

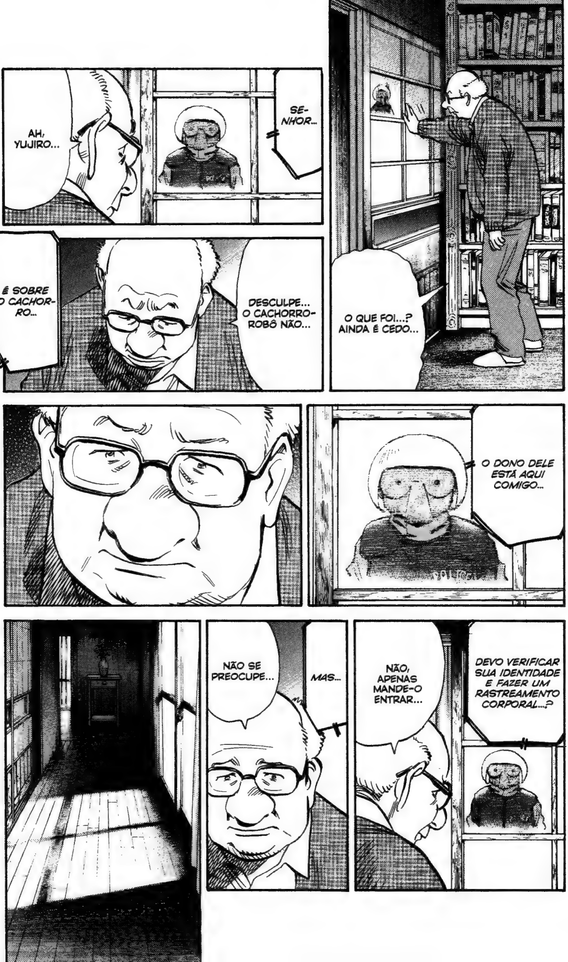


TZZ...
TZZ...
TZZ...
TZZ...
PIH
PIH
PIH
PIH

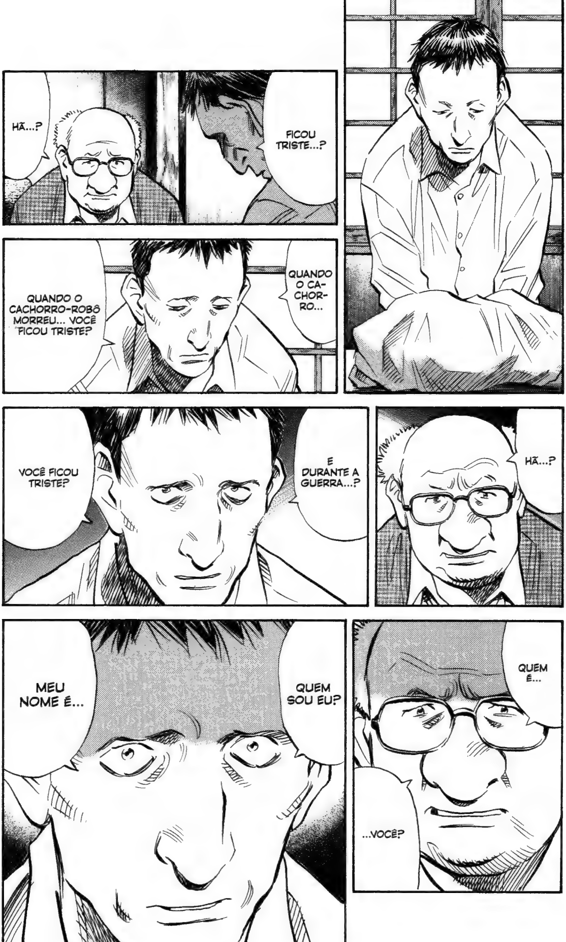
PERDÃO...
EU FIZ O MÁXIMO QUE PUDE...
PIH
VOCÊ LUTOU... DE VERDADE.
TZZ...
FOI MUITO BEM TRATADO...
FOI POR ISSO QUE VOCÊ VIVEU POR TANTO TEMPO...
TZZ...
SEU DONO CUIDAVA MUITO BEM DE VOCÊ...
EU SEI.


VOCÊ ESTÁ...
NHEEC NHEEC
NHEC...
CLANG
...TENTANDO BRINCAR COMIGO...
TUDO BEM...
TUDO BEM...
JÁ É O BASTANTE...
NHEC...
NHEC...

ESTÁ TUDO BEM...
PIIIIH...
DING DONG
HM...?
DING DONG


O QUE FOI...? AINDA É CEDO...
SE-NHOR...
AH, YUJIRO...
DESCULPE... O CACHORRO-ROBÔ NÃO...
É SOBRE O CACHORRO...
O DONO DELE ESTÁ AQUI COMIGO...
DEVO VERIFICAR SUA IDENTIDADE E FAZER UM RASTREAMENTO CORPORAL...?
NÃO, APENAS MANDE-O ENTRAR...
MAS...
NÃO SE PREOCUPE...

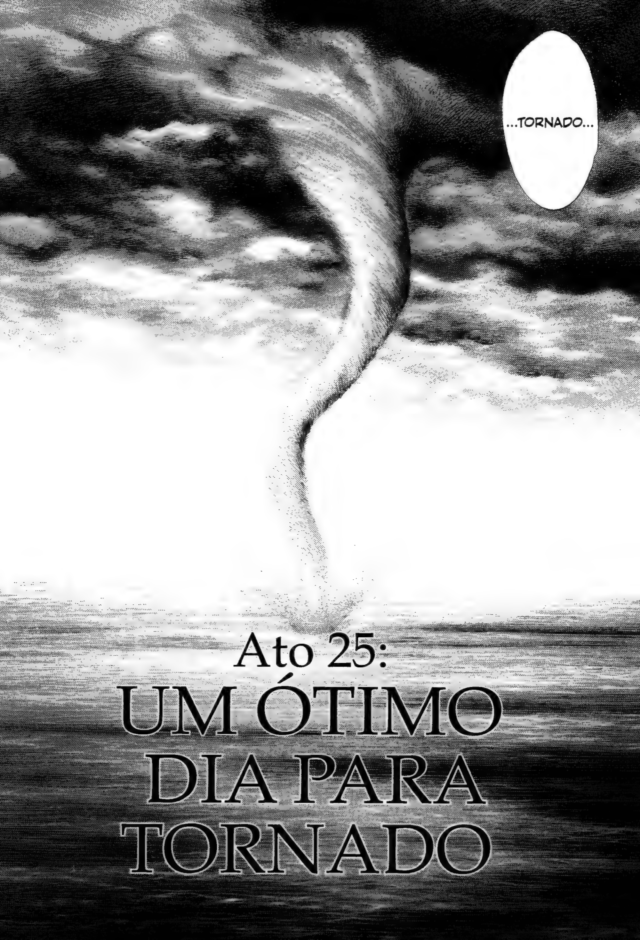
MUITO OBRIGADO POR TODO O SEU ESFORÇO...
MAS... NÃO CONSEGUI FAZER MUITA COISA.
MAS NUNCA IMAGINEI QUE O GRANDE PROFESSOR OCHANOMIZU, DO MINISTÉRIO DA CIÊNCIA, ESTIVESSE CUIDANDO DELE...
EU FIQUEI PROCURANDO SEU PARADEIRO USANDO O GPS...
NÃO DIGA ISSO, SENHOR...
TOME UM CHÁ, POR FAVOR...
AH, NÃO, OBRIGADO...
VOCÊ É UM ROBÔ?


FICOU TRISTE...?
HÃ...?
QUANDO O CA-CHOR-RO...
QUANDO O CACHORRO-ROBÔ MORREU... VOCÊ FICOU TRISTE?
HÃ...?
E DURANTE A GUERRA...?
VOCÊ FICOU TRISTE?
QUEM É...
...VOCÊ?
QUEM SOU EU?
MEU NOME É...

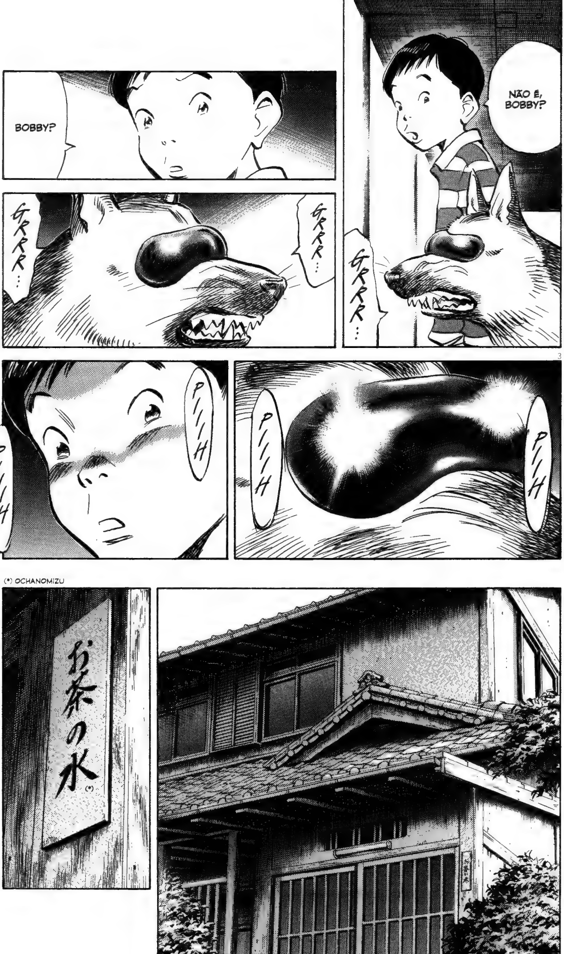
GOJI...
GOJI...?
O HOMEM QUE CRIOU O EXÉRCITO DE SOLDADOS-ROBÔS DO REINO DA PÉRSIA...?
SUA VIDA AGORA ESTÁ EM MINHAS MÃOS.
CHAME ATOM, POR FAVOR.
EU QUERO QUE ELE LUTE.

NÃO VOU FAZÊ-LO LUTAR POR ALGO TÃO BANAL!!
ACHA QUE EU VOU CHAMAR ATOM AQUI POR TEMER PELA MINHA PRÓPRIA VIDA?!
VOCÊ ESTÁ ME AMEAÇANDO?!
VOCÊ PRECISA QUE ELE VÁ ATÉ LÁ...
NÃO É PRA CHAMÁ-LO AQUI.
PARA O ÚNICO LUGAR NO JAPÃO ONDE ESTÁ OCORRENDO UM TORNADO...
UM TORNADO...?!

Ato 25: Um ótimo dia para tornado



Ato 25: UM ÓTIMO DIA PARA TORNADO



(*) OCHANOMIZU

NÃO ADIANTA ME AMEAÇAR.
NÃO VOU DEIXAR QUE ATOM LUTE CONTRA OUTROS ROBÔS!
VOCÊ GOSTA MUITO DO SEU NETO...
COMO É QUE SE DIZ MESMO?
AH, SIM...
"ELE É O TESOURO DO VOVÔ."

VOCÊ FALA USANDO UM PROGRAMA DE TRADUÇÃO.
PARECE ATÉ UM MODELO JAPONÊS...
DIZ SE CHAMAR GOJI... QUER DIZER QUE O GÊNIO CIENTISTA DA PÉRSIA É UM ROBÔ?
NÃO SEI SE SOU "GÊNIO" OU NÃO...
...MAS SEI MUITO BEM CRIAR ROBÔS QUE PROVOCAM TORNADOS.
E COM GRANDE CAPACIDADE DE DESTRUI-ÇÃO...
ROBÔS...
...NÃO MATAM HUMANOS.

QUE ENGRAÇADO.
POR QUE NÃO?
NÃO PODEM SER PROGRAMA-DOS PARA ISSO.
POR QUE OS ROBÔS NÃO PODEM?
MESMO QUE HUMANOS POSSAM MATAR HUMANOS?
PARA QUE ISSO JAMAIS ACONTEÇA EM QUALQUER CIRCUNSTÂNCIA.
NÓS DESENVOLVEMOS UM SISTEMA DE SEGURANÇA QUE SEGUE O ARTIGO 13 DA LEI DOS ROBÔS.
PORQUE NÓS OS CRIAMOS ASSIM.

MARAVILHOSO...
PROFESSOR OCHANOMIZU, O SENHOR É MESMO UM CIENTISTA BRILHANTE.
VOCÊ CRIOU VÁRIOS ROBÔS DE ALTO NÍVEL.
E, GRAÇAS A ISSO...
...OS ROBÔS FICARAM IDÊNTICOS AOS HUMANOS.
E O QUE ACONTECE QUANDO ELES FICAM IDÊNTICOS AOS HUMANOS?
AINDA ASSIM, ELES NÃO MATAM HUMANOS.
HU, HU...
HU, HÁ, HÁ... COMO VOCÊS DIZEM MESMO?
AH... "A TEORIA DA BONDADE FUNDAMENTAL"...

ISTO É, A HIPOCRISIA...
SE QUISER, POSSO FAZER UMA DEMONSTRAÇÃO AGORA MESMO...
...TE MATANDO...
AFINAL, QUEM É VOCÊ?
DOUTOR GOJI... O ESTOPIM PARA A 39ª GUERRA DA ÁSIA CENTRAL COMEÇOU COM UMA MENTIRA SUA...
...DE QUE A PÉRSIA ESTAVA FORMANDO UM EXÉRCITO DE SOLDADOS-ROBÔS DE ALTO NÍVEL...
...E TAMBÉM PRODUZINDO ROBÔS COM POTENCIAL DE DESTRUIÇÃO EM MASSA...

QUEM COMEÇOU A ESPALHAR ISSO?
OS ESTADOS UNIDOS DA TRÁCIA.
E TUDO O QUE A TRÁCIA DIZ É VERDADE?
POR ISSO, NÓS MONTAMOS UMA EQUIPE DE INVESTIGAÇÃO.
E ENCONTRARAM ALGUMA COISA?
NADA...
ACHAMOS APENAS UMA MONTANHA DE DESTROÇOS DE ROBÔS.
OS ESTADOS UNIDOS DA TRÁCIA COMEÇARAM UMA GUERRA SEM EVIDÊNCIAS CONCRETAS.
MESMO SEM PROVA ALGUMA, ELES DESTRUÍRAM COMPLETAMENTE O PAÍS.
E POR ISSO QUER SE VINGAR...?
É POR VINGANÇA QUE ESTÁ ATACANDO ANTIGOS MEMBROS DA EQUIPE DE INVESTIGAÇÃO BORA?

É POR ISSO QUE ESTÁ TENTANDO DESTRUIR OS ROBÔS MAIS AVANÇADOS DO MUNDO, COMO O ATOM?!
HU, HU...
VIU?
VOCÊ ACABOU DE ADMITIR.
ROBÔS TAMBÉM SE VINGAM, CERTO?!
HU, HÁ, HÁ!!
HU, HU, HU...
P H
TAKA-SHI...
V... VOVÔ...

ESCUTE, VOVÔ.
É MUITO ESTRANHO... EXISTEM TORNADOS QUE NÃO SE MOVEM?
SIM, É ESTRANHO...
E AGORA, ESTÁ CHOVENDO GRANIZO LÁ FORA.
ME ESCUTE COM ATENÇÃO, TAKASHI.
VÁ PRO ABRIGO SUBTERRÂNEO COM A SUA MÃE, ENTENDEU?
HU, HU, HU...
OS OLHOS DO BOBBY NÃO PARAM DE PISCAR.
ESTÁ NA HORA DE CHAMAR O ATOM...
HU, HU, HU...
UMA GUERRA TERRÍVEL ESTÁ PRA COMEÇAR...
HU, HU, HU...
FAÇA O QUE O BOBBY MANDAR, TAKASHI. EU LIGO MAIS TARDE.
PIH

ZAH
PARECE QUE CHE-GARAM...
A POLÍCIA.
VOCÊ DESTRUIU YUJIRO, O ROBÔ DE SEGURANÇA DO POSTO MÓVEL LÁ FORA.
ENTÃO, VOCÊ SÓ ESTAVA GANHANDO TEMPO...
A POLÍCIA É ACIONADA QUANDO O SINAL DELE É INTERROMPIDO.

Z-ZAH
ESQUADRÃO B, CUBRAM O PORTÃO DOS FUNDOS!!
ESQUADRÃO A, CERQUEM A ENTRADA DA CASA!!
HÃ...?
ESQUADRÃO C, AVANCEM PELO JARDIM!!
ZAAH...
O QUE É AQUILO...?
!?

CLAC
CLAC
CLAC
CLAC
AH...

PROFES-
SOR!!
ATOM...!!

VAP
!!
ESPERE!!
ESP...
NÃO VÁ ATRÁS DELE, ATOM!!
VIUM

TCHAC...
ATIREM!!
UAAAH!!
NÃO O DEIXEM ESCAPAR!!
T-TAP
AAA!!
ATRÁS DELE!!
E, QUANDO EU PASSEI O ALERTA PRA POLÍCIA...
EU INTERCEPTEI O SINAL DE ALERTA DO BOBBY, O CACHORRO DO TAKASHI!!
VOCÊ ESTÁ BEM, PROFES-SOR?
ENTEN-DI...
...ME DIS-SERAM QUE TINHA ALGO ACONTECEN-DO NA SUA CASA...
M... MAS, AFINAL, POR QUE VOCÊ VEIO AQUI, ATOM?!

QUE BOM... ENTÃO É POR ISSO QUE VOCÊ...
O QUE VOCÊ QUER DIZER COM "QUE BOM"?
NADA...
E PELOS LADOS DO BOBBY...?
AH!!
LÁ ESTÁ ELE!!
IRGH!!
B... BARATAS!!
SRR SRR

AS BARATAS ESTAVAM CARREGANDO ALGO...?
EI, OLHE...
POLICE
NÃO TEM UNIDADE CEREBRAL...
POLICE
POLICE
O QUÊ...?!
O QUE A URAN FEZ...?!
POIS É... ELA CAPTOU O SINAL DE ALERTA DO BOBBY...

URAN...
EU TENTEI IMPEDI-LA...
...MAS ELA SAIU VOANDO PRA CASA DO TAKASHI...
VUOON

TAKASHI! VAMOS PRO PORÃO, COMO O SEU AVÔ MANDOU!!
T... TÁ.
GRRRR...
MAS... QUE INCRÍVEL...
GRRR...
TUDO BEM, BOBBY. ESTOU INDO.

CRASH
AH...
AH...
O QUE ESTÁ ACONTECENDO, PROFESSOR?!

A URAN SAIU VOANDO PRA CASA DO TAKASHI...
O QUE ESTÁ ACONTE-CENDO LÁ?!!
UAAH...
UAAAH!!
GOOOOOH

OOOOOOOOOOH

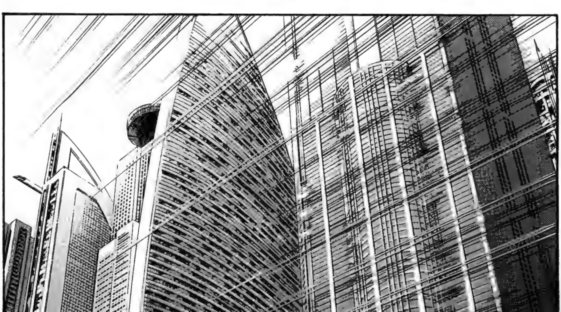
Ato 26: O confronto

ABRA OS OLHOS, FÁTIMA!!
FÁTIMA!!
FÁTIMAAAA!!!
FÁTIMA...
AS CRIANÇAS...
CLAC
ARF!
ARF!
MU-RAT!!
LOLA!!

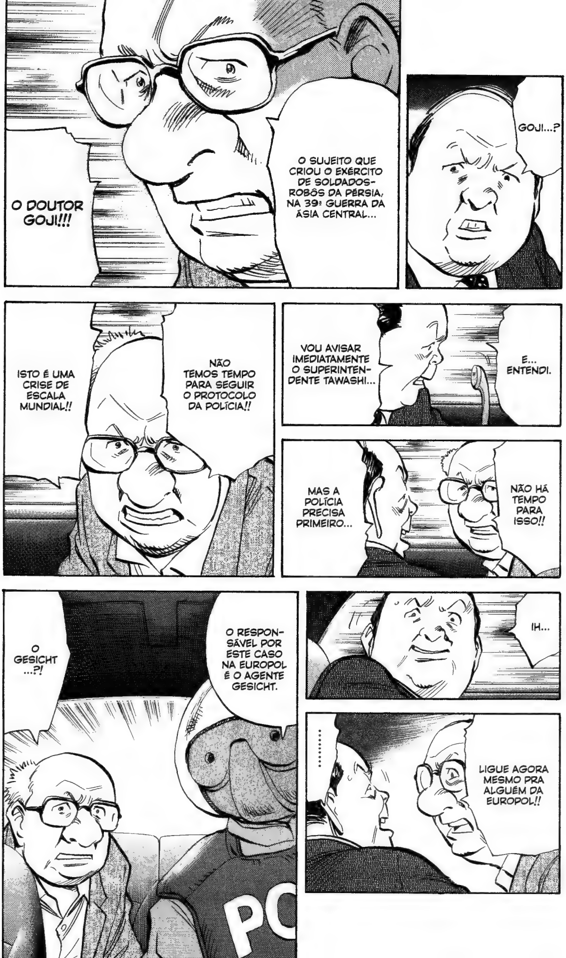
MURAT!!
MU-RAT...
!!
TZZZ
AH...
AH...
UAAAAAH!!!

AAAAAAH!!!
ONDE ESTÁ PLUTO...?
PERDEMOS O SINAL DELE.
ENTÃO, ESTÁ FORA DO NOSSO CONTROLE...
É MELHOR ASSIM...
DEIXE QUE O ÓDIO...

...TOME CONTA DE TUDO...
É MELHOR ASSIM...
Ato 26:
O CONFRONTO



ALGUMA NOVIDADE DOS POLICIAIS DE LÁ?!
O SINAL ESTÁ FRACO! NÃO CONSEGUIMOS CONTATO!
UOOON
UOOON
UOOON
OBTENHAM RÁPIDO AS IMAGENS DO LOCAL!!
NÃO SE PREOCUPE, PROFESSOR OCHANOMIZU!! FAREMOS TODO O POSSÍVEL PARA SALVAR SEUS FAMILIARES...
ENTRE EM CONTATO COM A EUROPOL!
HÃ?
EU SEI QUEM É O VERDADEIRO CRIMINOSO.
QUÊ...?
O CRIMINOSO QUE VEM DESTRUINDO OS MAIS AVANÇADOS ROBÔS DO MUNDO E AUTOR DOS ASSASSINATOS EM SÉRIE!!
O CRIMINOSO É GOJI!!


O DOUTOR GOJI!!!
O SUJEITO QUE CRIOU O EXÉRCITO DE SOLDADOS-ROBÔS DA PÉRSIA, NA 39ª GUERRA DA ÁSIA CENTRAL...
GOJI...?
NÃO TEMOS TEMPO PARA SEGUIR O PROTOCOLO DA POLÍCIA!!
ISTO É UMA CRISE DE ESCALA MUNDIAL!!
E... ENTENDI.
VOU AVISAR IMEDIATAMENTE O SUPERINTENDENTE TAWASHI...
MAS A POLÍCIA PRECISA PRIMEIRO...
NÃO HÁ TEMPO PARA ISSO!!
O RESPONSÁVEL POR ESTE CASO NA EUROPOL É O AGENTE GESICHT.
O GESICHT ...?!
IH...
LIGUE AGORA MESMO PRA ALGUÉM DA EUROPOL!!
....
PO

RÁ-
PIDO...
SE NÃO
FORMOS
RÁPIDOS...
OBTENHA UMA
LINHA DIRETA
COM GESICHT!!
EU MESMO
FALAREI
COM ELE!!
O ATOM JÁ
FOI...!!
GOOOOOOH

BOOM
KYAAAAAAH!!
AI, UI!!
AU! AU!
!!
MAMÃE!!
ACORDE, MAMÃE!!

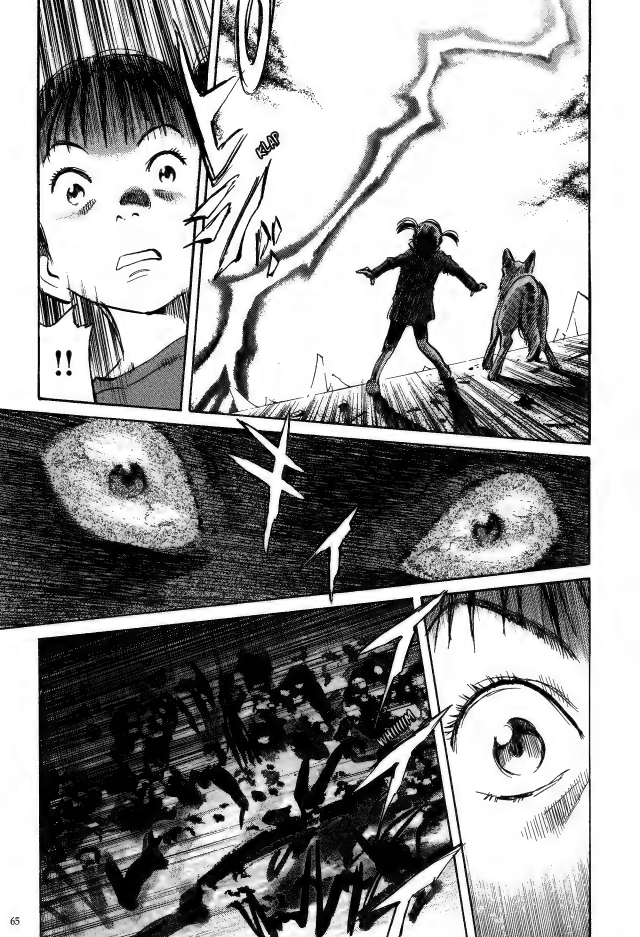
AU! AU!!
VOCÊ NÃO PODE MORRER, MAMÃE!
E AGORA, BOBBY...?
AU!
C... CERTO. VAMOS LEVÁ-LA AO PORÃO.
NGH! NGH!
UH... UH...
MAMÃE! VOCÊ ESTÁ BEM, MAMÃE?!
BOBBY...
AU!
T... TÁ. VOU FICAR AQUI.
AH... BOBBY!!
TAP

TEM ALGUÉM AQUI?
!?
BOBBY?
BOBBY, VOCÊ ESTÁ BEM?

GRRR...
ONDE ESTÁ O TAKASHI?
GRRR...
ESTÁ TUDO TÃO QUIETO...
É COMO SE NÓS ESTIVÉSSE-MOS NO OLHO DO FURACÃO...
GRRR...
TUDO BEM. CALMA.

GRRRR...
ELES ESTÃO NO PORÃO, CERTO?
GRRRR
O QUE É ISSO?
GRRRR...
BOBBY?

......
URAN...
ATOM? MANINHO?
ESTOU... INDO... AÍ...
TÔ QUASE CHEGAN-DO...
MANI-NHO...
O... QUE... FOI... URAN...?
O SINAL ESTÁ FRACO, ATOM.
GRRR...
GRRR...


KLAP
!!
WHIIIM

PISH
O QUÊ...?
UGH...!!
O QUE FOI ISSO...?
"SÃO 500 ZEUS CADA UM."

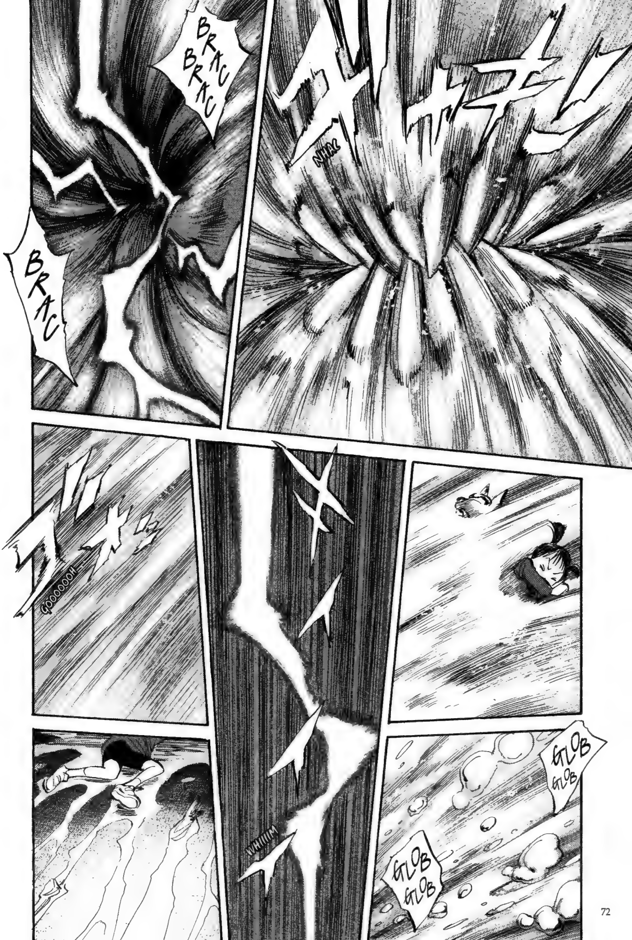
SENHOR GESICHT...?
MANI-NHO...
!!
O QUE FOI, URAN?!
NÃO VENHA...
O QUE ESTÁ ACONTE-CENDO, URAN?
NÃO VENHA...
VOCÊ NÃO PODE VIR AQUI!!
!!

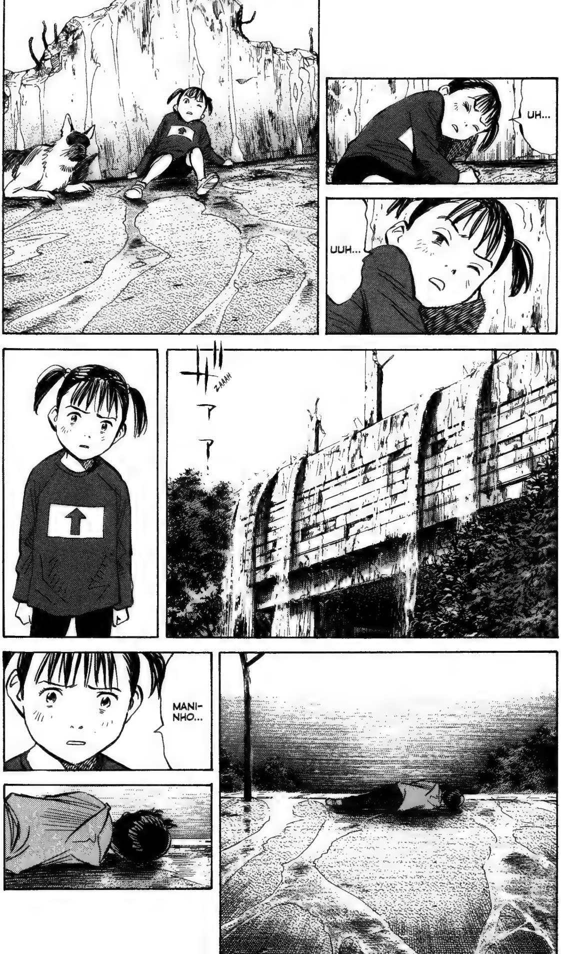
URAN!! ESTOU INDO!!
NÃO...!!
NÃO PODE VIR AQUI!!!

A ÁGUA...
A ÁGUA DO MAR FORMOU UMA PAREDE...!!
FUJA, URAN!!
PEGUE O BOBBY E DESÇA LOGO PRO SUBSOLO!!
T... TÁ!!
MAS, MANINHO...

RÁ-
PIDO!!
O QUÊ?
VROM
MANINHO, O QUE É ISSO?!
FIQUE LONGE, URAN!!
VUUM

MANINHO!!


NHAC
BRACU BRACU
BRAC
GOOOOOOH
WHIIIM
GLOB GLOB
GLOB GLOB


UH...
UUH...
ザアア
ZAAAH
MANI-NHO...

MANI-
NHO...?
MANI-
NHO...
O ATOM...
...MORREU...

Ato 27: Um sonho diferente

ARF!
ARF!
VOCÊ... SONHOU DE NOVO.
S... SIM...
N... NÃO SE PREOCUPE, ESTOU BEM...
?
SÓ QUE...
FOI UM SONHO DIFERENTE...
...DAQUELE DE SEMPRE...
É MELHOR CHAMAR O PROFESSOR HOFFMAN ASSIM QUE AMANHECER.
TEM RAZÃO... NÃO QUERIA PREOCUPAR VOCÊ, QUERIDA...
AINDA ESTAVA ACORDADA?
NÓS VAMOS VIAJAR AMANHÃ.
PRECISO TERMINAR UNS DESENHOS ANTES DE PARTIR...

AH, SIM... DESCULPE.
QUER QUE EU FIQUE AQUI, FAZENDO COMPANHIA?
O QUE FOI?
N... NADA.
ESTOU BEM AGORA...
ENTÃO, BOA NOITE.
UMA VIAGEM DE FÉRIAS AO JAPÃO PRA DESCANSAR FARÁ BEM A VOCÊ...
VAI, SIM.
......

DROGA...
NÃO POSSO
TREMER...
BRR BRR BRR BRR

ELE É SÓ UM ROBÔ...!!
MALDIÇÃO...!!
GOOOOOOOH
Ato 27:
UM SONHO DIFERENTE

SEGUI SEUS PASSOS O SUFICIENTE PARA TER CERTEZA.
ADOLF ESTÁ TENTANDO MATAR GESICHT.
MATAR... UMA MÁQUINA...?
É UM JEITO BIZARRO DE DIZER...
POIS É, SENHOR.
MAS GESICHT NÃO PODE "MORRER" AGORA.
ELE É UMA PEÇA-CHAVE, TANTO PARA O NOSSO SUCESSO, COMO PARA O FRACASSO...
NÃO PODEMOS DEIXAR QUE ELE SEJA MORTO POR QUESTÕES PESSOAIS.

QUEM VAI MATAR GESICHT...
...É A OPINIÃO PÚBLICA.
MATAR...
ESSA É UMA PALAVRA DRÁSTICA DEMAIS PARA USAR CONTRA HUMANOS...
KR
CONCORDO, SENHOR.
KR
LIVRE-SE DE ADOLF.
DESCULPE POR TOMAR SEU PRECIOSO TEMPO, PROFESSOR HOFFMAN...
STAR BOX

AH, NÃO SE PREOCUPE. NÓS, HUMANOS, SOMOS HÁBEIS NA PRÁTICA DE "MATAR TRABALHO".
ESTA MINHA FOLGA...
...É UMA FORMA DE "MATAR TRABA-LHO"?
NO SEU CASO, É MAIS UMA REVISÃO OU MANUTENÇÃO...
MAS ATÉ QUE DARIA UM TEMA INTERESSANTE DE PESQUISA: "COMO OS ROBÔS MATAM TRABALHO?"...
DIZEM QUE A PALAVRA "ROBÔ" VEM DO TCHECO "ROBOTA", QUE SIGNIFICA "TRABALHO BRAÇAL".
SE OS ROBÔS, CUJA FUNÇÃO ORIGINAL É TRABALHAR, ADQUIRISSEM A CAPACIDADE EMOCIONAL DE "MATAR TRABALHO"...
...SERIA DE FATO UMA EVOLUÇÃO ESPANTOSA.
ENTÃO "MATAR TRABALHO" É CONSIDE-RADO UMA EVOLUÇÃO?

HÃ, HÃ, HÃ. SERIA REALMENTE ESTRANHO.
E ENTÃO...? FALE SOBRE O SONHO QUE VOCÊ TEVE ONTEM À NOITE.
BOM...
DESTA VEZ, FOI DIFERENTE DOS ANTERIORES...
UM SONHO DIFERENTE? E COMO FOI?
BOM... NA VERDADE... TIVE RECEIO EM VERIFICAR...
APENAS JOGUEI NA PASTA DA LIXEIRA, SEM ABRIR.
TALVEZ SEJA MELHOR NÃO ABRIR.
VOCÊ ACHA?
PODE SER UM VÍRUS.
E TAMBÉM...
E TAMBÉM O QUÊ...?

"HÁ UMA GRANDE SOMA DE DINHEIRO INVESTIDA NELE."
"PREOCUPE-SE COM A MANUTENÇÃO DELE, PROFESSOR HOFFMAN. SÓ ISSO."
O QUE O PREOCUPA, PROFESSOR?
OS HUMANOS TAMBÉM COSTUMAM MANDAR LEMBRANÇAS DESAGRADÁVEIS PRA UMA ESPÉCIE DE LIXEIRA NO FUNDO DE SUAS MENTES.
AH... QUERO DIZER...
PROFESSOR...
POSSO FAZER SÓ MAIS UMA PERGUNTA, PROFESSOR?
HM?
NÃO SE PREOCUPE MUITO COM ISSO...
ATÉ LOGO...

ESTOU SOB VIGILÂNCIA CONSTANTE DE UM HUMANO.
VIGILÂNCIA...?
TANTO NO CARRO, QUANTO EM CASA...
O QUE É ISSO? UM "STALKER"?
DEVE TER MUITA GENTE QUE NÃO GOSTA DO SEU TRABALHO COMO DETETIVE.
É PREOCUPANTE, MAS NÃO ACHO QUE O "STALKER" VÁ SEGUI-LO ATÉ O JAPÃO.
VAI PARTIR ESTA NOITE, CERTO?
VOU.
TENTE DESCANSAR UM POUCO.
SE ELE CONTINUAR TE SEGUINDO DEPOIS QUE VOLTAR DO JAPÃO, FALE COMIGO.

E ME TRAGA NOVIDADES DE LÁ. SOBRE OS NOVOS AVANÇOS CIENTÍFICOS DO JAPÃO...
"O SENHOR FEZ ALGO EM GESICHT?!"
"À SUA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL...?"
....
"PREOCUPE-SE COM A MANUTENÇÃO DELE, PROFESSOR HOFFMAN. SÓ ISSO."

SE EU NÃO FIZER ISSO HOJE...
HOJE...
...ELE VAI ESCAPAR.

MUDE A ROTA.
SE EU MUDAR A ROTA AGORA, CHEGARÁ ATRASADO AO TRABALHO...
NÃO IMPORTA. PEGUE A ROTA 82...
CER-TO.
QUERO VISITAR O TÚMULO DO MEU IRMÃO.
ENTENDIDO, SENHOR.
Cemitério Público de Hofgarten

IRMÃO...
POR FAVOR, ME DÊ FORÇAS...
ME AJUDE A VINGAR A SUA MORTE...
...ATIRANDO NO ROBÔ QUE O MATOU...
ME DÊ FORÇAS PRA SUPERAR A FALTA DE CORAGEM...

BOOM
Q... QUÊ?!
CLAC CLAC CLAC

O... O QUE FOI ISSO...?!
Aeroporto Internacional de Düsseldorf

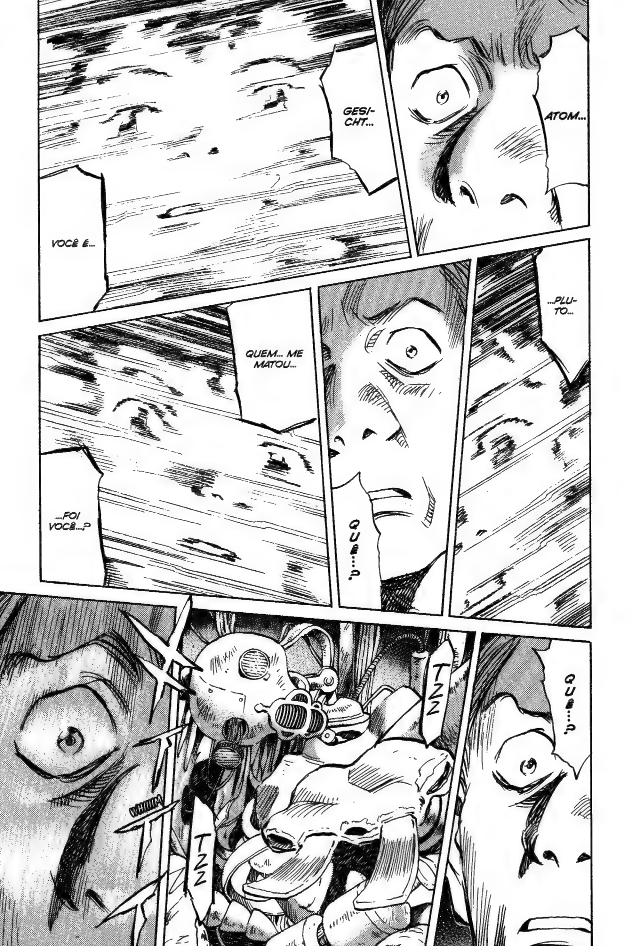
PASSAGEIROS, DIRIJAM-SE AO PORTÃO DE EMBARQUE 68...
COMO SE SENTE?
AH... BEM MELHOR.
QUE BOM.
ATÉ DESLIGUEI O SINAL DE COMUNICAÇÃO. VAMOS DESCANSAR.
CERTO.
!?
O QUE FOI? ESTÃO TE CHAMANDO?
DESCULPE, É UMA CHAMADA DE EMERGÊNCIA.
SIM, GESICHT FALANDO.
O QUÊ?! UMA EXPLOSÃO...?
DE ACORDO COM O RELATÓRIO DA UPB, ONTEM, ÀS 2 HORAS DA MADRUGADA NA EUROPA E 10 HORAS DA MANHÃ NO JAPÃO...

...E QUE TIPO DE EXPLOSIVO FOI USADO...?
QUERIDO...
HM...? AH, UM MOMENTO, POR FAVOR.
GESICHT...
O QUE FOI...?
ESCUTE O NOTICIÁRIO!!
...O ROBÔ MUNDIALMENTE CONHECIDO COMO ATOM FOI DECLARADO MORTO.

Q... QUERIDO!
REPITO. ÀS 2 HORAS DA MADRUGADA NA EUROPA E 10 DA MANHÃ NO JAPÃO...
O ATOM ESTÁ...
...MORTO...?!
GESICHT!!
...O ROBÔ MUNDIALMENTE CONHECIDO COMO ATOM FOI ENCONTRADO MORTO...

A CAUSA DA MORTE AINDA NÃO FOI ANUNCIADA, MAS...
FOI ELE!
ELE FEZ ISSO...!!
ELE AINDA ESTÁ VIVO...!!
O SONHO DE ONTEM À NOITE...
A HORA DA MORTE DO ATOM...
ENTÃO... AQUILO NÃO FOI UM SONHO...?!

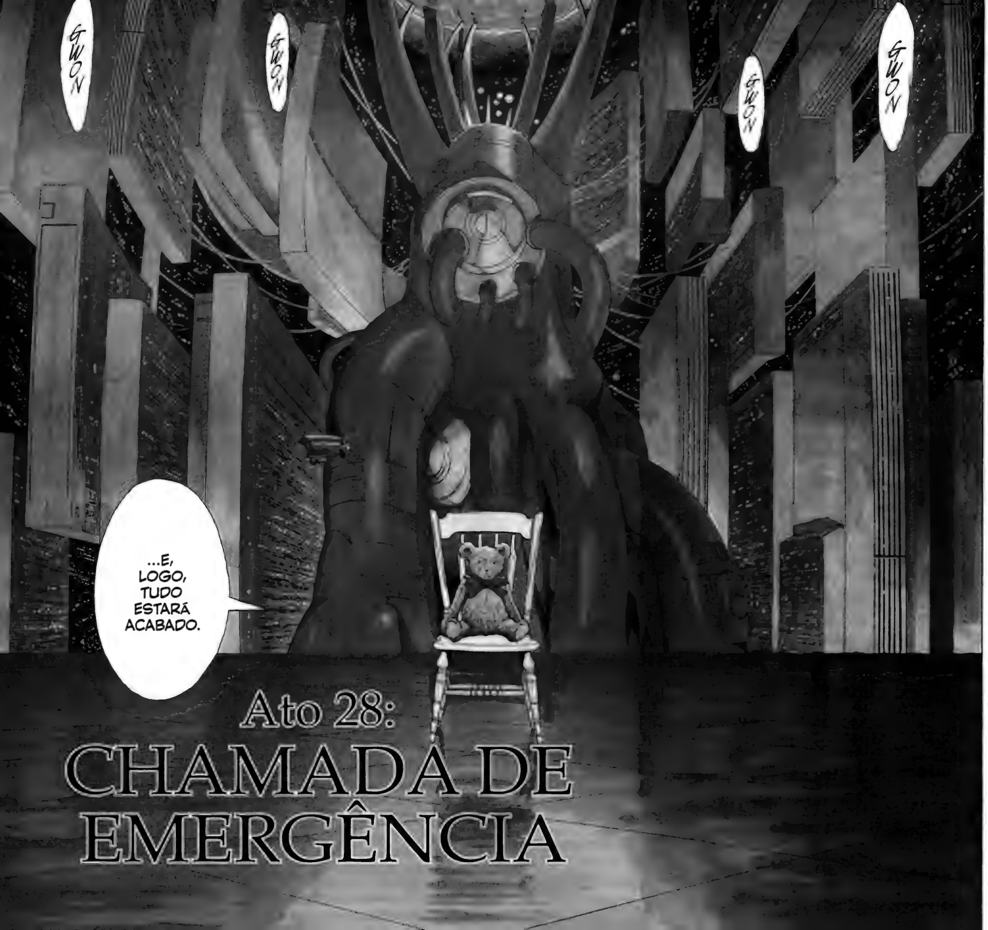
ABRA A PASTA DA LIXEIRA...!
QUE-RIDO...
GOOOOON
GE... SI... CHT...


ATOM...
GESICHT...
VOCÊ É...
...PLUTO...
QUÊ...?
QUEM... ME MATOU...
...FOI VOCÊ...?
QUÊ...?
TZZ
WHIIIIM
TZZ

GESICHT...!
THUM
"SÃO
500 ZEUS
CADA UM."

Ato 28: Chamada de emergência

MAIS TRÊS...


GWON
GWON
GWON
GWON
...E, LOGO, TUDO ESTARÁ ACABADO.
Ato 28:
CHAMADA DE EMERGÊNCIA

CRAAASH
UM ACI-
DENTE!!
ALGUÉM
CHAME A
AMBULÂN-
CIA!!
TOBIO...
TOBIOOOO!!
KLAP

ESTÁ TUDO BEM.
TENTE ANDAR, TOBIO.
ELE ESTÁ ANDANDO...
TOBIO ESTÁ ANDANDO...
TOBIO...
ELE ANDOU...

ELE ESTÁ ANDAN-DO...
GESICHT...
AQUI SÓ HAVIA MEUS FILHOS!!

VOCÊS JOGARAM BOMBAS SOBRE CRIANÇAS DORMINDO!!
AAAH...
AAAH...
AAAAAAH!!

UOOOOOOOH!!
THUM
CLAC
CLAC
BRUUUM
NÃO CONSIGO REVERTER O CO-MANDO DEFEI-TUO-SO!!
1,5,17
37,59,2
OS NEU-RÔNIOS ARTIFI-CIAIS NÃO RESPON-DEM...
NE-NHUM SINAL DE VÍ-RUS...
CO-PIANDO BANCO DE DA-DOS...
FOR-MA-TAR!!!
BIIIIIIIIIIIIIIIIIH

GASH
AH... S... SIM...
TODAS AS FUNÇÕES ESTÃO NORMALIZADAS...
VOCÊ ESTÁ BEM, GESICHT?

FIQUE DEITADO MAIS UM POUCO.
GESICHT, VOCÊ DESMAIOU NO AERO-PORTO...
NÃO...
EU TENHO QUE IR...
IR... AONDE...?
RECEBI UMA CHAMADA DE EMERGÊNCIA DA REPARTIÇÃO.
DE FATO, VOCÊ VOLTOU AO NORMAL...
SINTO MUITO, HELENA.
POR ESTRAGAR NOSSAS FÉRIAS DESSE JEITO...

NÃO FAZ MAL...
VOLTO LOGO.
PSHHH...
DEVE SER PREOCUPANTE VÊ-LO VOLTAR AO TRABALHO LOGO DEPOIS DISSO...
NÃO...
E É MELHOR ELE VOLTAR AO TRABALHO EM VEZ DE IR PRO JAPÃO. O ATOM ACABOU DE MORRER LÁ...
......
NUNCA IMAGINEI QUE O ATOM...
Europol, Divisão da Alemanha

TEM ALGUMA IDEIA DE QUEM POSSA ESTAR NUTRINDO ÓDIO CONTRA O SENHOR?
QUANTAS VEZES VOCÊS VÃO REPETIR A MESMA PERGUNTA?
SENHOR, ALGUÉM EXPLODIU SEU CARRO INTENCIONAL-MENTE.
É CERTO QUE ESTÃO TENTANDO MATÁ-LO.
SIM, EU SOU A VÍTIMA.
MAS VOCÊS, DA POLÍCIA...

SENHOR ADOLF HAAS...
VOCÊS ESTÃO ME INTERROGANDO COMO SE EU FOSSE UM SUSPEITO!
VOCÊS NÃO CONHECEM OS DIREITOS HUMANOS DE BLOMBERG?
!!
NÓS SABEMOS QUE O SEU IRMÃO...
TEM CERTEZA DE QUE NÃO SABE DE NADA?
O QUE VOCÊ ACABOU DE FAZER FOI ILEGAL!!
NÃO PODEM USAR CRIMES COMETIDOS POR MEUS PARENTES NOS INTERROGA-TÓRIOS...!

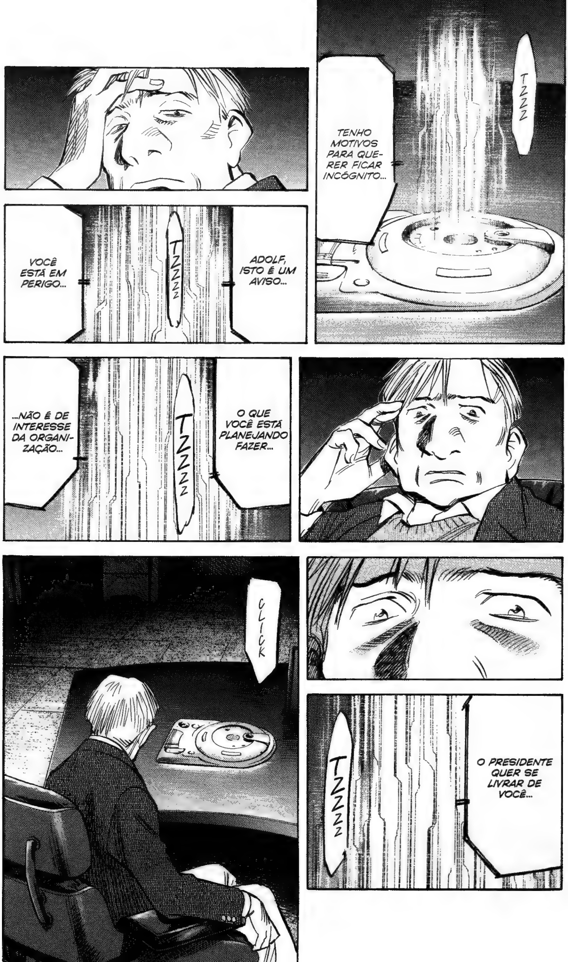
NÃO! E PONTO FINAL!
O QUE DIZ A PERÍCIA?
ESTÁ COMPROVADO.
HAVIA DESTROÇOS DE UM MZ-390 NO MEIO DOS ESCOMBROS DO CARRO...
UM LANÇA-MÍSSEIS COMPACTO PARA ALVOS NÃO HUMANOS QUE FOI UTILIZADO NA ÚLTIMA GUERRA...
ELE TRABALHA EM QUÊ?
PARECE QUE É NUMA EMPRESA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO.
SERÁ QUE É UM CONTRABANDISTA DE ARMAS?
ACHO QUE A QUESTÃO É SEU HISTÓRICO FAMILIAR...
HM!
QUESTÕES FAMILIARES, ENTÃO...

M... MAS, O IRMÃO DELE É...
SIGA AS ORDENS E MANTENHA-O SOB VIGILÂNCIA.
ESTE CASO ENVOLVE UMA ARMA DE DESTRUIÇÃO PODEROSA COMO O MZ-390.
NÃO TEMOS ESCOLHA.
S... SIM... MAS... MAS ELE É...
A POLÍCIA NÃO SABE DE NADA. FOI SÓ UMA COINCIDÊNCIA.
NÓS SOMOS OS ÚNICOS QUE SABEMOS SOBRE ISSO.
....
TUDO BEM, VOCÊ ESTÁ LIVRE POR HOJE.

VAMOS LEVÁ-LO ATÉ A SUA CASA.
DESEJA IR DIRETO PARA CASA?
SIM...
VOU USAR ISTO AQUI PARA VER OS HORÁRIOS DE VOO DO AEROPORTO.
FIQUE À VONTADE.
PIH
DROGA!!
O AVIÃO PARA O JAPÃO PARTIU DENTRO DO HORÁRIO...!!

EU PERDI MINHA CHANCE DE PEGÁ-LO... DROGA!!
HÃ?
MUDE O DESTINO.
LEVE-ME AO MEU ESCRITÓRIO.
PIH
WHIIIM

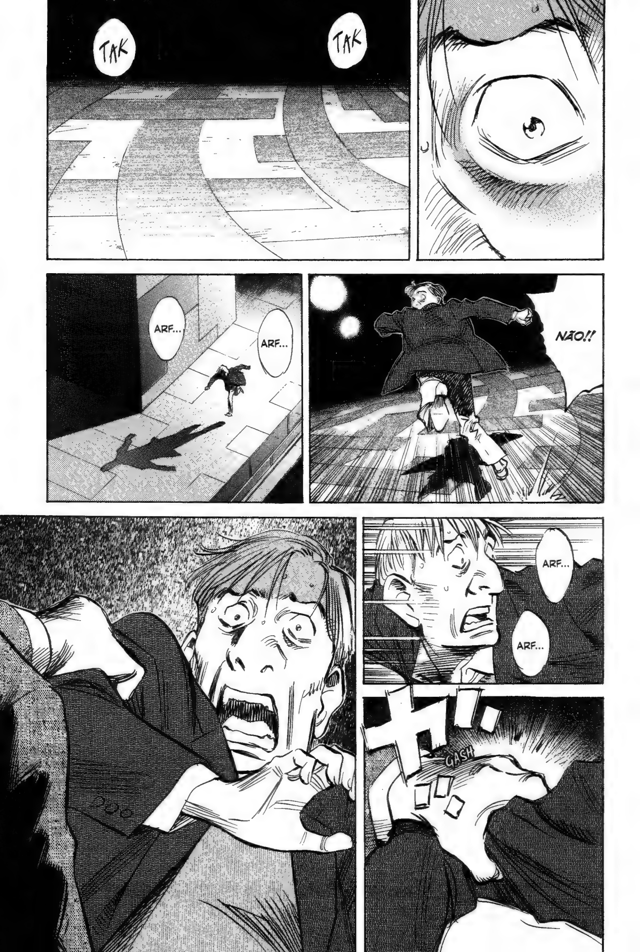
UFF...
PIH
20H23.
QUERIDO, ESTÁ TUDO BEM? VOCÊ NÃO VOLTOU PARA CASA DE NOVO NA NOITE PASSADA.
SEI QUE ESTÁ OCUPADO COM O TRABALHO...
...MAS PODERIA AO MENOS AVISAR.
12H13.
TZZ...


TZZZ
TENHO MOTIVOS PARA QUERER FICAR INCÓGNITO...
TZZZZZ
ADOLF, ISTO É UM AVISO...
VOCÊ ESTÁ EM PERIGO...
TZZZZ
O QUE VOCÊ ESTÁ PLANEJANDO FAZER...
...NÃO É DE INTERESSE DA ORGANIZAÇÃO...
TZZZZ
O PRESIDENTE QUER SE LIVRAR DE VOCÊ...
CLICK

O PRESIDENTE...
...QUER SE LIVRAR DE MIM...?
ENTÃO... AQUELA BOMBA DE HOJE...
!!
15H45.
ADOLF..
POR QUE VOCÊ NÃO VEIO PARA A REUNIÃO DE HOJE?
FICAMOS TE ESPERANDO.
PRESIDENTE...

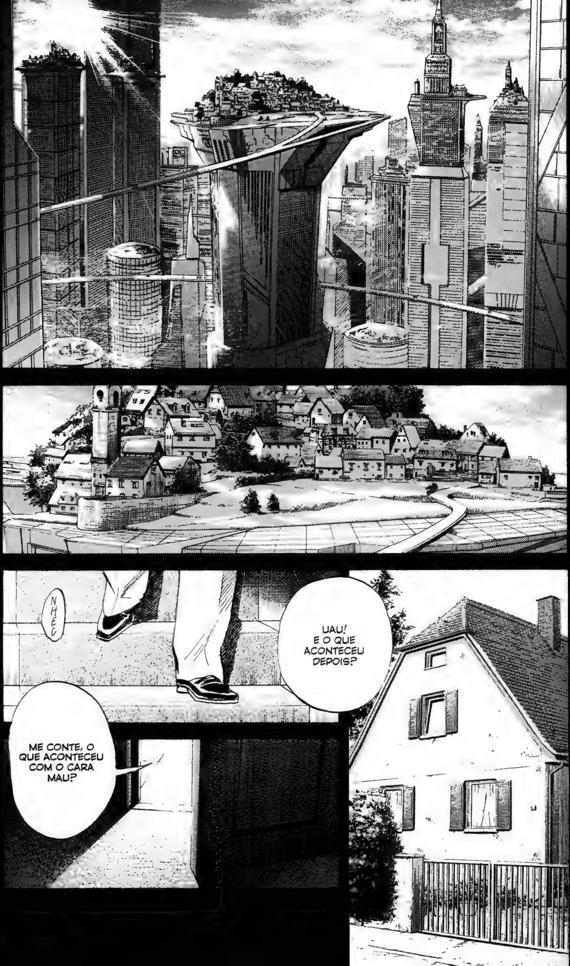
ESTAMOS PREOCUPADOS PORQUE NÃO ENTROU EM CONTATO CONOSCO.
POR FAVOR, LIGUE PARA NÓS.
15H45...
LOGO APÓS A EXPLOSÃO...
O PRESI- DENTE...
CLICK
IH...
TALVEZ TENHA...
...OUTRA BOM- BA...
...AQUI!!!
AH... AH...
AH... UH...

UGH...!!
ARGH...
TAK
AAAH!!
TAK
AAAH...
TAK
ARF...
ARF...


TAK
TAK
ARF...
ARF...
NÃO!!
ARF...
ARF...
GASH

SOU O AGENTE GESICHT, DA EUROPOL.
TENHO ORDENS DE FAZER A SUA SEGURANÇA.

Ato 29: A sombra que sussurra



LANÇOU UM MÍSSIL DO SEU BRAÇO?!
VOCÊ O PEGOU?
PAPAI!
ELE É TÃO BONZINHO! EU ADORO O GESICHT!!
ELE É TÃO LEGAL!! ELE É UM SUPER-ROBÔ DETETIVE DE VERDADE!!
É MUITO LEGAL, PAPAI!!

BOM DIA.
Ato 29:
A SOMBRA QUE SUSSURRA
ESTOU DE SAÍDA.
SIM, SENHOR.

NÃO VAI TOMAR SEU CAFÉ, QUERIDO?
MAS SUA VIDA ESTEVE EM RISCO. NÃO É MELHOR DESCANSAR EM CASA HOJE?
NÃO TEM PERIGO! GESICHT VAI PROTEGER O PAPAI!!
NÃO... TENHO TRABALHO ACUMULADO POR CAUSA DO QUE ACONTECEU ONTEM.
VOCÊ VEM DE NOVO ESTA NOITE, NÃO VEM?
COM O GESICHT DO LADO, NADA VAI ACONTECER COM ELE!!
NÃO FOI MINHA INTEN-ÇÃO...
NÃO FIQUE ENCHENDO A CABEÇA DELE COM BOBAGENS.
SUPER-ROBÔ DETETIVE, UMA OVA!

AH, É VERDADE... MEU CARRO FOI DES-TRUÍDO...
VOU LEVÁ-LO NO MEU PRÓPRIO CARRO.
A IMAGINAÇÃO DAS CRIANÇAS EXAGERA AS COISAS...
E QUANTO A ATIRAR NUM CRIMINOSO COM UM MÍSSIL...?
É IMAGINAÇÃO TAMBÉM...?
E POR QUE VOCÊ FOI ESCOLHIDO PARA ME ESCOLTAR? VOCÊ NÃO É UM ROBÔ-DETETIVE DE ALTA PATENTE...?
EU SÓ ESTOU CUMPRINDO ORDENS SUPERIORES.

MESMO TENDO QUE DESISTIR DAS FÉRIAS...
COMO SABE DISSO?
!!
EU... EU OUVI FALAR.
SEU CHEFE FALOU...
SENHOR HAAS...
VOCÊ ODEIA ROBÔS?
SINTO MUITO OBRIGÁ-LO A SER ESCOLTADO POR UM ROBÔ.
MAS FORAM ORDENS SUPERIORES...

ESPERE UM MOMENTO.
VOU CHECAR SE HÁ EXPLOSIVOS NA PORTA.
....
ESTÁ TUDO BEM. PODE ABRIR.
C... CERTO...

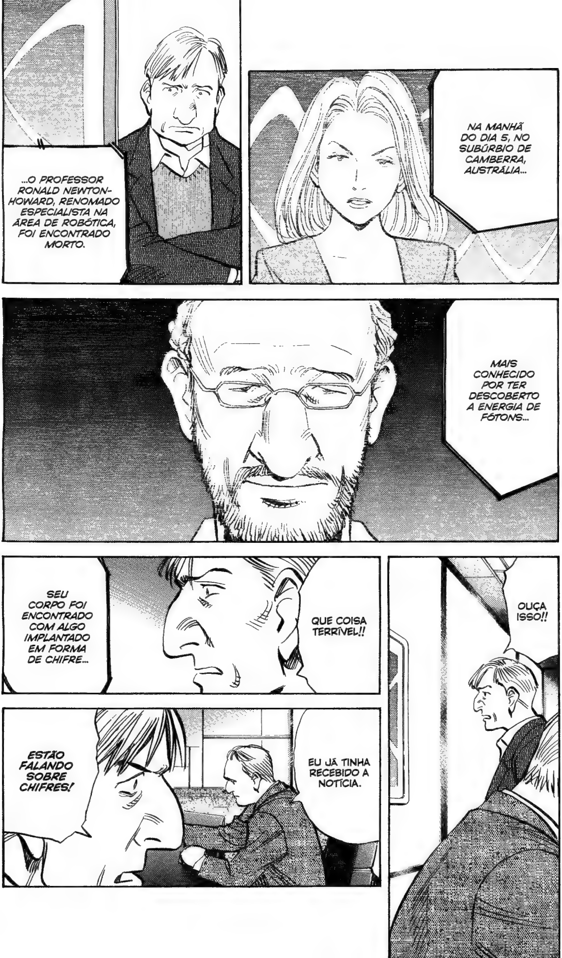
PSHHHH
AH, UM MOMENTO...
PRECISO VERIFICAR SE NÃO CONTÉM VENENO.
TUDO CERTO. PODE TOMAR.
JÁ VERIFIQUEI O INTERIOR DO SEU ESCRITÓRIO.
ESTAREI NA OUTRA SALA. CASO PRECISE, ME CHAME.
......

SPLESH
MEU IRMÃO...
ELE ESTÁ TÃO PERTO...
MEU IRMÃO...
SE AO MENOS EU TIVESSE UMA ARMA PARA DESTRUÍ-LO AGORA...
DROGA!!
THUM

POSSO AJUDAR?
VÁ EMBORA DAQUI.
NÃO CONSIGO ME CONCENTRAR NO TRABALHO.
SINTO MUITO...
...MAS É O MEU DEVER.
O QUE VOCÊ QUER?
COMO EU DISSE, É O MEU TRABA-LHO...
MENTI-RA!!!
DIZ QUE ESTÁ RESPONSÁVEL PELA MINHA SEGURANÇA, MAS, NA VER-DADE, ESTÁ ME VIGIANDO, NÃO É?!
SENHOR HAAS...
EU SEI QUE VOCÊS DA POLÍCIA ESTÃO SUSPEI-TANDO DE MIM!!

NÃO SE IMPORTA?
ACHA QUE ESTOU ENVOLVIDO EM ALGO PERIGOSO, POR TENTAREM ME MATAR EXPLODINDO O MEU CARRO!
SE QUER TANTO ME INVESTIGAR, VÁ EM FRENTE!!
FAÇA O QUE TIVER QUE FAZER E DESAPAREÇA DA MINHA FRENTE.
NÃO...
QUE TIPO DE MERCADORIA SUA EMPRESA COMERCIALIZA?
É SÓ VER O QUE ESTÁ AÍ.
TRABALHA PRINCIPALMENTE COM PEÇAS E SISTEMAS DE COMPUTADORES.

ESTEVE NA PÉRSIA APÓS O FIM DA 39ª GUERRA DA ÁSIA CENTRAL.
E O QUE TEM ISSO?
RECONSTRUÇÃO NO PÓS-GUERRA É A OPORTUNIDADE DE OURO NOS NEGÓCIOS. MILHARES DE COMPANHIAS FORAM PARA LÁ PELA MESMA RAZÃO.
MAS POUCAS EMPRESAS CONSEGUEM ATUAR EM ÁREAS DE CONFIDENCIALIDADE MÁXIMA NÍVEL "A" COMO A NOSSA.
NÓS TEMOS CREDIBILIDADE NO MERCADO.
RESULTADO CONQUISTADO COM MUITO SUOR.
....
TSC...
LIGAR TV!
E AGORA, AS NOTÍCIAS.



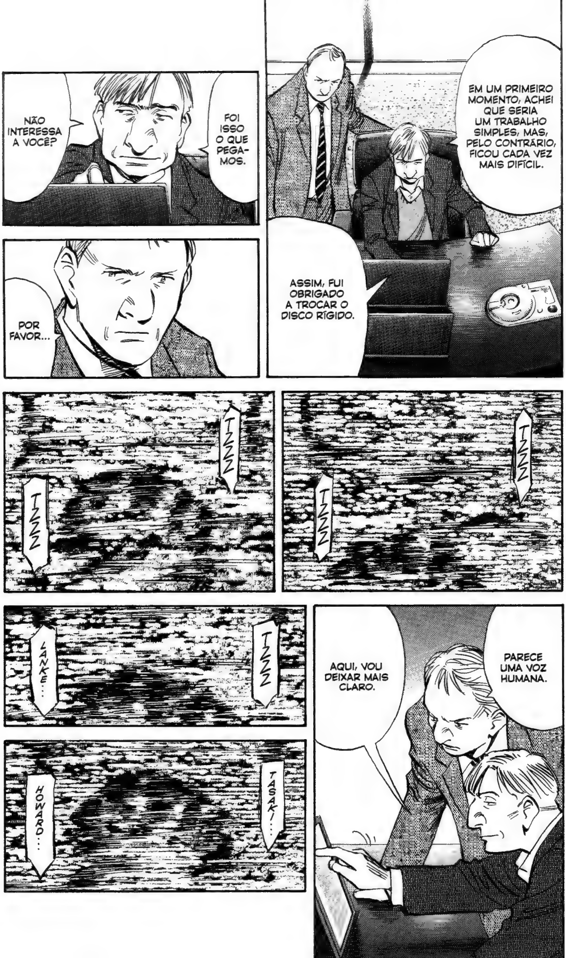
NA MANHÃ DO DIA 5, NO SUBÚRBIO DE CAMBERRA, AUSTRÁLIA...
...O PROFESSOR RONALD NEWTON-HOWARD, RENOMADO ESPECIALISTA NA ÁREA DE ROBÓTICA, FOI ENCONTRADO MORTO.
MAIS CONHECIDO POR TER DESCOBERTO A ENERGIA DE FÓTONS...
SEU CORPO FOI ENCONTRADO COM ALGO IMPLANTADO EM FORMA DE CHIFRE...
QUE COISA TERRÍVEL!!
OUÇA ISSO!!
ESTÃO FALANDO SOBRE CHIFRES!
EU JÁ TINHA RECEBIDO A NOTÍCIA.

O PROFESSOR HOWARD FOI O CIENTISTA QUE CRIOU O FAMOSO SUPER-ROBÔ EPSILON!
PODEMOS DIZER QUE JÁ ULTRA-PASSAMOS O TERRENO DAS ESPE-CULAÇÕES.
AS OUTRAS VÍTIMAS DESSE MESMO TIPO DE ASSASSINATO FORAM BERNARD LANKE E JUNICHIRO TASAKI...
O JORNALISTA, SENHOR SCHULTZ, AFIRMOU QUE...
O PROFESSOR OCHANOMIZU, DO MINISTÉRIO DA CIÊNCIA DO JAPÃO, TAMBÉM FOI VÍTIMA DE UM ATAQUE DO QUAL ESCAPOU POR POUCO...
TODAS AS VÍTIMAS...
...FAZIAM PARTE DA EQUIPE DE INVESTIGAÇÃO BORA, DURANTE A 39ª GUERRA DA ÁSIA CENTRAL.

É EVIDENTE QUE O AUTOR DESSES "ASSASSINATOS COM CHIFRES" CARREGA UM SENTIMENTO DE ÓDIO CONTRA A EQUIPE DE INVESTIGAÇÃO BORA...
O CIENTISTA QUE CRIOU UM DOS SEUS COMPANHEIROS FOI ASSAS-SINADO.
VOCÊ NÃO PRECISA ESTAR LÁ?
MINHA MISSÃO É FICAR AQUI.
SERÁ QUE EPSILON VAI FICAR TRISTE?
ACHO QUE SIM.

FICAR TRISTE...?
UM ROBÔ?
ENTÃO, POR QUE NÃO VAI FALAR COM ELE?
VÁ CONSOLÁ-LO, AFINAL, ELE É UM ROBÔ COMO VOCÊ!!
MINHA MISSÃO ESTÁ AQUI.
ESTÁ NA CARA QUE TODOS OS CASOS ANTERIORES SÃO OBRA DO MESMO ASSASSINO. VOCÊ NÃO ESTAVA ENCARREGADO DA INVESTIGAÇÃO?!
ACONTECERAM OUTROS ASSASSINATOS COM AS MESMAS CARACTERÍSTICAS.
TEMOS POUCOS INDÍCIOS DE QUE REALMENTE SEJA O MESMO CRIMINOSO.
QUERO MOSTRAR UMA COISA.

OUVIU O QUE DISSERAM NA TV SOBRE A EQUIPE DE INVESTIGAÇÃO BORA?
VEJA ISSO.
PRISÃO DE KARA-TEPA...
O COMPLEXO PENITENCIÁRIO DIRIGIDO PELOS ESTADOS UNIDOS DA TRÁCIA...
NÓS FIRMAMOS UM CONTRATO DE IMPLEMENTAÇÃO DO SISTEMA PARA ELES.
MAS SURGIRAM ALGUNS PROBLEMAS.
"ALGUÉM TENTOU DELETAR AS IMAGENS DAS CÂMERAS DO SISTEMA DE SEGURANÇA."
"ENTÃO, NÓS RECEBEMOS UM PEDIDO PARA SERVIÇOS DE MANUTENÇÃO."


EM UM PRIMEIRO MOMENTO, ACHEI QUE SERIA UM TRABALHO SIMPLES, MAS, PELO CONTRÁRIO, FICOU CADA VEZ MAIS DIFÍCIL.
ASSIM, FUI OBRIGADO A TROCAR O DISCO RÍGIDO.
FOI ISSO O QUE PEGA-MOS.
NÃO INTERESSA A VOCÊ?
POR FAVOR...
TZZZ
TZZZ
TZZZ
TZZZ
PARECE UMA VOZ HUMANA.
AQUI, VOU DEIXAR MAIS CLARO.
TZZZ
LANKE...
TASAKI...
HOWARD...

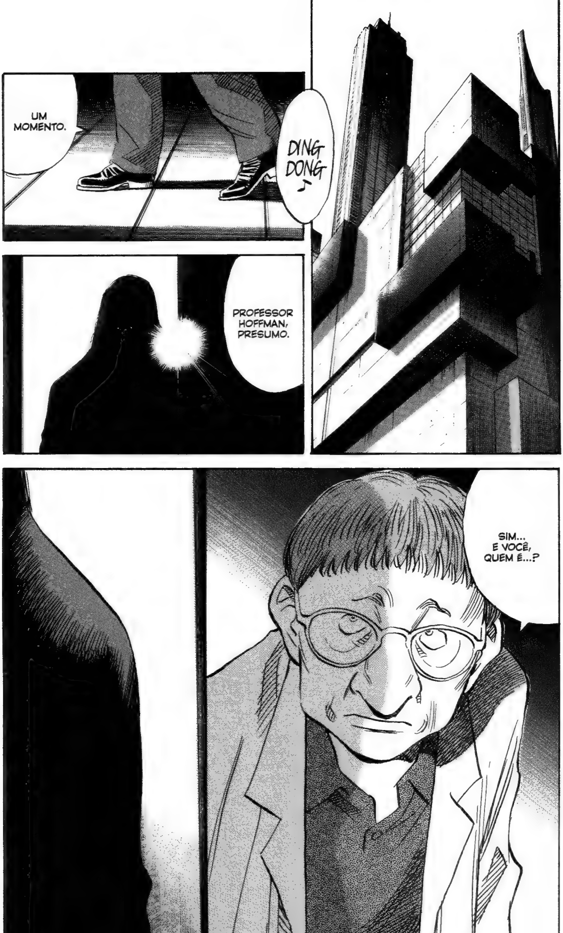
......!!
LANKE...
TASAKI...
HOWARD...
O QUE ACHA DISSO?
ESTÁ REPETINDO ALGUNS NOMES.
ESSA IMAGEM...!!
OS NOMES DAS PESSOAS QUE FORAM ASSASSINADAS. COMO SE ENTOASSE UMA MALDIÇÃO.
TALVEZ EU POSSA MELHORAR UM POUCO MAIS A IMAGEM, USANDO MEU ESTABILIZADOR DE TELA...
EU AVISEI QUE VOCÊ TINHA COISAS MAIS IMPORTANTES A FAZER DO QUE FICAR SENTADO AQUI TRANQUILAMENTE.

O SENHOR CONHECE A PRISÃO DE KARA-TEPA?
SIM. AQUELES QUE COMETERAM OS CRIMES MAIS PESADOS.
....
É ONDE FICAM OS CRIMINOSOS DE GUERRA, CERTO?
ENTÃO, É MAIS UM MOTIVO!
VÁ IMEDIATAMENTE PARA A PÉRSIA INVESTIGAR. TALVEZ, O SEU ASSASSINO ESTEJA ENTRE OS MILHARES DE PRISIONEIROS CONFINADOS LÁ...
ALIÁS, É POSSÍVEL QUE TODA A POPULAÇÃO DE PRISIONEIROS ALIMENTE UM ÓDIO FEROZ CONTRA BORA.
CONSEGUI TIRAR OS RUÍDOS DA IMAGEM.
LANKE...
TASAKI...
OCHANOMIZU...

I... ISSO É...
OCHANOMIZU...
LANKE...
HOWARD...
TASAKI...
HÃ...?
C... COMO EU JÁ FALEI, TENHO LICENÇA PARA TRABALHAR NO NÍVEL "A" DE CONFIDENCIALIDADE MÁXIMA! FAZ PARTE DO NEGÓCIO...
SENHOR HAAS...
POR QUE MANTEVE ALGO TÃO IMPORTANTE EM SEGREDO?!
ISSO É IMPORTANTE DEMAIS COMPARADO A NEGÓCIOS...!!

ERR...
DEVEM SER IMAGENS DE UM PRISIONEIRO LOUCO, NÃO É DA MINHA CONTA!!
SABE QUEM É ESSE HOMEM?!!
O LÍDER MÁXIMO DO REINO DA PERSIA ANTES DA DERROCADA...
DARIUS XIV!!

......!!
ESTÁ QUASE IRRECONHECÍVEL DEVIDO AO LONGO PERÍODO DE CONFINAMENTO, MAS...
LANKE...
OCHANOMIZU...
HOWARD...
HOFFMAN...
HÃ...?
HOFFMAN...?


UM MOMENTO.
DING DONG ♪
PROFESSOR HOFFMAN, PRESUMO.
SIM... E VOCÊ, QUEM É...?

O PROFESSOR HOFFMAN ESTÁ...
...EM PERIGO!!
Q... QUEM É VOCÊ...?
UGH...!!
UAAAH!!

CRASH
AI, NÃO...
É AGORA...!!
HÃ...?
GYAAAAAH!!!

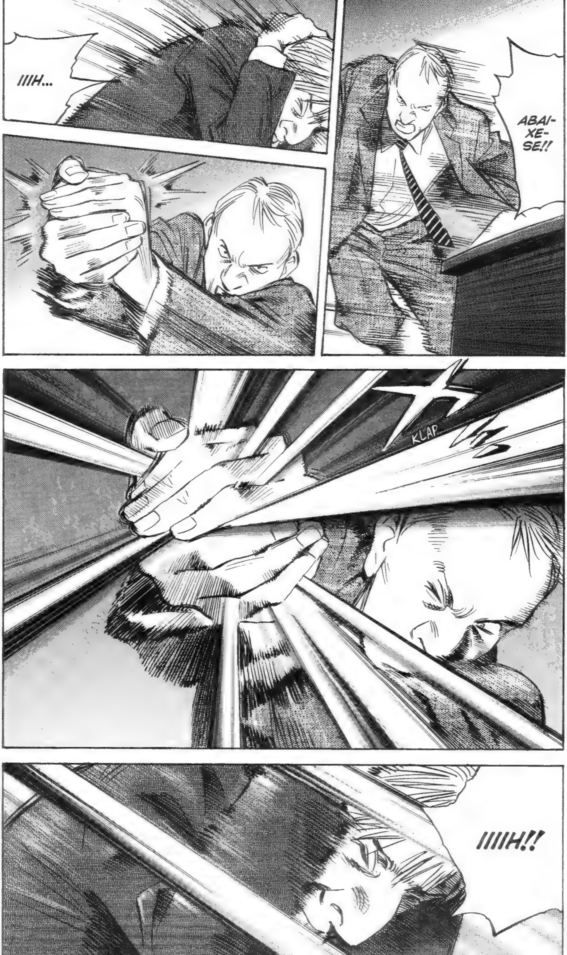
BOOOM
O MEU LABORA-
TÓRIO...!!
UAAH!!
ARF.
ARF.
ARF.
A...
AQUI É...
ARF.
ARF.
ARF.
...UMA TORRE DE TRANSMISSÃO FLUTUANTE...

VOCÊ É EPSILON, NÃO É?
INIMIGO...? O QUE VOCÊ QUER DIZER?
ARF.
ARF.
DAQUI, PODEMOS RESISTIR AO ATAQUE INIMIGO, QUALQUER QUE SEJA SUA DIREÇÃO.
SE EU USASSE MINHA ENERGIA DE FÓTONS DENTRO DA CIDADE...
...PODERIA DESTRUIR UM BAIRRO INTEIRO.
O PROFESSOR NEWTON-HOWARD...?
MEU CRIADOR FOI ASSASSINADO.
PROFESSOR HOFFMAN, SUA VIDA CORRE PERIGO. TEMOS QUE FUGIR PARA BEM LONGE...
E... EI, ESPERE UM MOMENTO!
DIZEM QUE VOCÊ É UM ROBÔ PACIFISTA, MAS FOI BEM VIOLENTO AGORA HÁ POUCO...

SINTO QUE EU...
...VOU PERDER O CONTROLE A QUALQUER MOMENTO...!!
Ato 30:
OS TRÊS CIENTISTAS DE KIMBERLEY

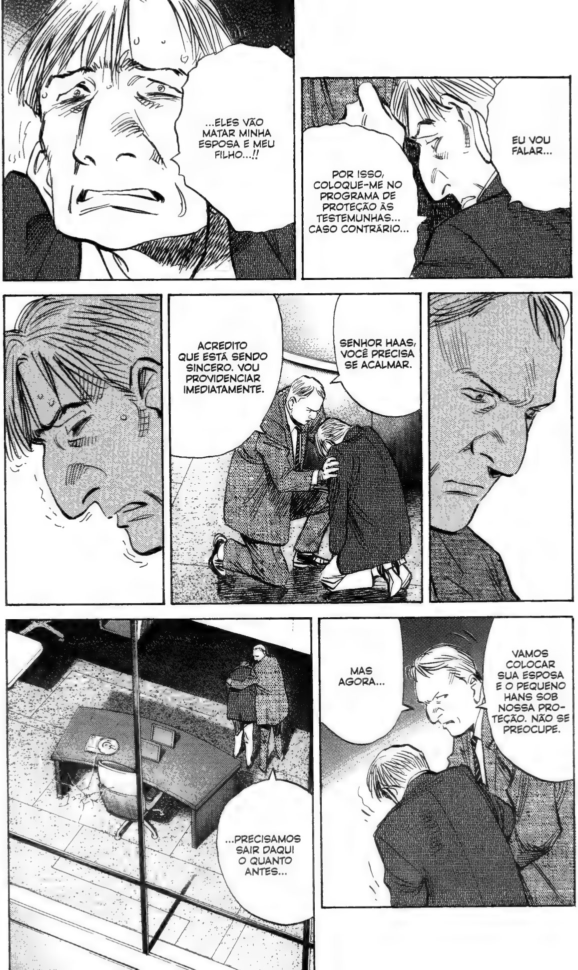
E AÍ? CONSEGUIU CONTATAR O PROFESSOR HOFFMAN?
NÃO. SEU PARADEIRO É DESCONHE-CIDO.
JÁ PEDI UMA OPERAÇÃO DE BUSCA EMERGENCIAL.
POR QUE NÃO VAI CUIDAR DISSO PESSOAL-MENTE?
AFINAL, É UM DOS SEUS CRIADORES QUE ESTÁ EM PERIGO.
MAIS IMPORTANTE SÃO OS DADOS QUE ESTÃO COM VOCÊ.
.........!!
É BEM PROVÁVEL QUE O ANTIGO COMANDANTE SUPREMO DO REINO PERSA, DARIUS XIV, ESTEJA POR TRÁS DESSAS MORTES.
APRESENTAREI ESTES DADOS COMO UMA EVIDÊNCIA IMPORTANTE.

M... MAS...
O ATENTADO CONTRA A SUA VIDA PODE ESTAR RELACIONADO A ISSO, ESTOU CERTO?
....
OU ESTOU ERRADO?
....
PRIC
!?

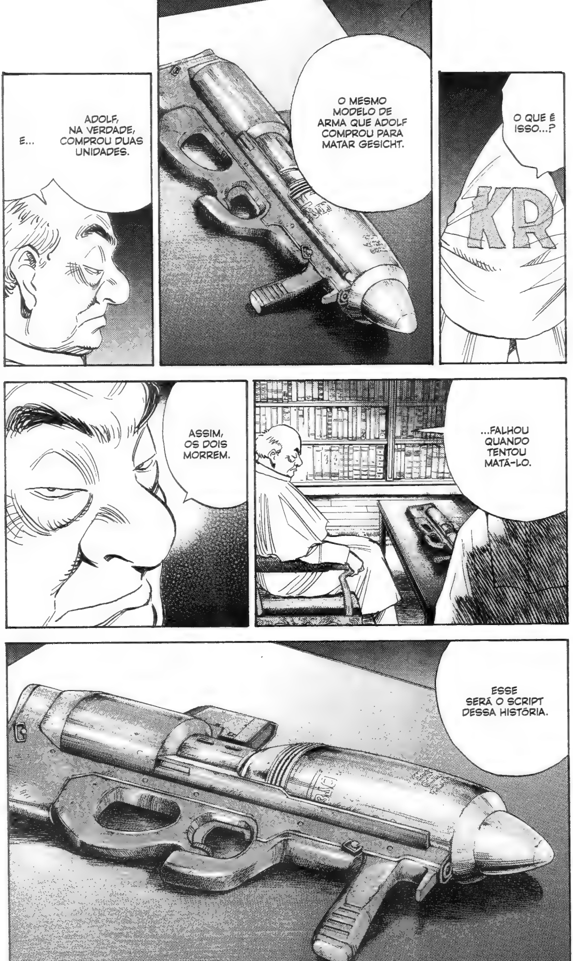

ABAI-
XE-
SE!!
IIIH...
KLAP
IIIIH!!

UMA GRANADA FOTOTÉRMICA GUIADA POR INDUÇÃO...
TZZZZ
TZZZZ
TZZZZ
E... EU JÁ VI ISSO ANTES...
DERRETEU UM HOMEM EM SEGUNDOS NA GUERRA DA ÁSIA CENTRAL...
MAS DE ONDE...?
P...
POR FAVOR, ME PROTEJA!!
C... CONTO TUDO O QUE QUISER...!!
EU VOU CONTAR TUDO! POR ISSO, COLOQUE-ME NO PROGRAMA DE PROTEÇÃO ÀS TESTEMUNHAS!!

E... EU... EU...
......
...SOU FILIADO A UMA ORGANIZAÇÃO QUE PROMOVE CULTOS ANTIRROBÔ...
......
CULTOS ANTIR-ROBÔ...?
ESTÃO QUERENDO ME MATAR PORQUE FUI ACUSADO DE TRAIÇÃO.
E POR QUE ELES QUEREM ACABAR COM A SUA VIDA?
......
LEMBRA DO JUIZ ROBÔ QUE MORREU EM UMA EXPLO-SÃO NO HOTEL EM BERLIM?
AQUILO FOI OBRA DA ORGANI-ZAÇÃO...!!


...ELES VÃO MATAR MINHA ESPOSA E MEU FILHO...!!
EU VOU FALAR...
POR ISSO, COLOQUE-ME NO PROGRAMA DE PROTEÇÃO ÀS TESTEMUNHAS... CASO CONTRÁRIO...
SENHOR HAAS, VOCÊ PRECISA SE ACALMAR.
ACREDITO QUE ESTÁ SENDO SINCERO. VOU PROVIDENCIAR IMEDIATAMENTE.
VAMOS COLOCAR SUA ESPOSA E O PEQUENO HANS SOB NOSSA PROTEÇÃO. NÃO SE PREOCUPE.
MAS AGORA...
...PRECISAMOS SAIR DAQUI O QUANTO ANTES...

GESICHT ESTÁ FAZENDO A SEGURANÇA DE ADOLF HAAS.
AGORA, É SÓ UMA QUESTÃO DE TEMPO, SENHOR...
...ATÉ QUE ADOLF TORNE PÚBLICA A NOSSA ORGANIZAÇÃO.
HU, HU...
QUE IRONIA DO DESTINO.
TCHAK
USE ISTO.


O QUE É ISSO...?
O MESMO MODELO DE ARMA QUE ADOLF COMPROU PARA MATAR GESICHT.
ADOLF, NA VERDADE, COMPROU DUAS UNIDADES.
E...
...FALHOU QUANDO TENTOU MATÁ-LO.
ASSIM, OS DOIS MORREM.
ESSE SERÁ O SCRIPT DESSA HISTÓRIA.

HÁ UM ESCONDERIJO AQUI PERTO.
FICARÁ SEGURO LÁ.
E QUANTO À MINHA ESPOSA E HANS...?!
JÁ ESTÃO SOB NOSSA CUSTÓDIA. SERÃO TRAZIDOS PARA CÁ.
UFA...
E O PROFESSOR HOFFMAN...?
......
SEU PARADEIRO AINDA É DESCONHECIDO.

Grécia
TOME UM POUCO DE ÁGUA, PROFESSOR...
É UMA LONGA DISTÂNCIA PARA HUMANOS DE CARNE E OSSO VOAREM SEM NENHUMA PROTEÇÃO.
COF! COF!
O... OBRIGA-DO...

ERA O ÚNICO LUGAR SEGURO QUE PODIA TRAZÊ-LO.
COF! COF!
VAI DEIXÁ-LO COMIGO PORQUE VOCÊ ODEIA LUTAR?
TUDO BEM... MELHOR ASSIM.
TANTOS ALVOS REUNIDOS NO MESMO LUGAR SERÁ UM ÓTIMO CHAMARIZ PRO NOSSO INIMIGO.
.........!!
SE BEM QUE NÃO SEI SE VOU PODER CONTAR COM A AJUDA DE ALGUÉM QUE PREFERE FUGIR A LUTAR...
...MESMO DEPOIS QUE SEU CRIADOR FOI ASSASSINADO.

PROFESSOR HOFFMAN, GOSTARIA DE LHE PERGUNTAR ALGO.
HÃ...?
É SOBRE O ENCONTRO SECRETO DOS TRÊS CIENTISTAS EM KIMBERLEY.
KIMBERLEY...
SETE ANOS ATRÁS...
...VOCÊ SE ENCONTROU COM O PROFESSOR RONALD NEWTON-HOWARD NESSE LOCAL.
SIM...
EU SEMPRE QUIS CONHECER O PROFESSOR HOWARD, O INVENTOR DA ENERGIA DE FÓTONS...
HAVIA OUTRO CIENTISTA QUE PARTICIPOU DO ENCONTRO.
SIM, O INVENTOR DA MAIS AVANÇADA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL DO MUNDO, UM JAPONÊS...
QUEM ERA ELE...?

O PROFESSOR TENMA...
QUAL FOI O MOTIVO DA REUNIÃO?
ERA PARA COMPARTILHAR NOSSAS DESCOBERTAS.
COMPAR-TILHAR...?
BOM... NOSSO PROPÓSITO ERA ENCONTRAR SOLUÇÕES PROS SÉRIOS PROBLEMAS QUE AFLIGEM O MUNDO, COMO O AQUECIMENTO GLOBAL, AU-MENTO DA DE-SERTIFICA-ÇÃO...
DISCUTIR SOBRE O REEQUILÍBRIO DO MEIO AMBIENTE, ACABAR COM A DESIGUALDADE SOCIAL...
E, TALVEZ, ATÉ ERRADICAR AS GUERRAS...
E ENTÃO, VOCÊS COMPARTILHA-RAM SUAS PESQUISAS...
QUERÍAMOS CRIAR UM ROBÔ QUE PUDESSE SALVAR O MUNDO...

A UNIÃO ENTRE O CRIADOR DO ZERONIUM, PROFESSOR HOFFMAN...
...O CRIADOR DA ENERGIA DE FÓTONS, PROFESSOR NEWTON-HOWARD...
...E A AUTORIDADE MÁXIMA EM INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL, PROFESSOR TENMA...
QUAL FOI O RESULTADO DA REUNIÃO?
....
O PROFESSOR NEWTON-HOWARD E EU MOSTRAMOS TODAS AS NOSSAS DESCOBERTAS.
TUDO...
MAS...
"MAS"?
O PROFESSOR TENMA NÃO FEZ O MESMO.

ELE DISSE O SEGUINTE...
UMA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL PERFEITA...
PRESUMO QUE, COMO CIENTISTAS, PODEM COMPRE-ENDER, CERTO?
UMA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL PERFEITA...
...ACABARIA COM A TRISTEZA... O ÓDIO...
...E A CAPACIDADE DE COMETER ERROS.

NO FIM, ELE NÃO REVELOU NADA DE SUA PESQUISA...
E, NUMA FRAÇÃO DE SEGUNDO...
...SE APODEROU DE TODAS AS NOSSAS...
PEGOU TUDO E FUGIU...
NOSSAS PESQUISAS SÃO MUITO COMPLEXAS PRA SE "PEGAR E FUGIR", COMO SE FOSSEM UM SIMPLES OBJETO.
NÃO É ALGO TÃO SIMPLÓRIO ASSIM.
ELE CAPTOU TUDO NUM PISCAR DE OLHOS...
NÓS, HUMANOS, CHAMAMOS PESSOAS ASSIM DE GÊNIOS...

OU MELHOR...
ELE TEM UMA CAPACIDADE MENTAL QUE PODEMOS CHAMAR DE PERFEITA...
QUANDO SE PREPARAVA PRA DEIXAR A REUNIÃO...
...ELE DISSE O SEGUINTE...
VOU DEIXAR UM AVISO AOS DOIS... TENHAM MUITO CUIDADO...
NÃO DESENVOLVAM ROBÔS MAIS PRÓXIMOS DO SER HUMANO DO QUE JÁ SÃO.
OU ALGO TERRÍVEL ACONTECERÁ.

BOM, TALVEZ SEJA TARDE DEMAIS...
ZAAH
ONDE ELE ESTÁ AGORA...?
23

ONDE ESTÁ O PROFESSOR TENMA, O CRIADOR DO ATOM?

Ato 31: O Maior Robô da Terra

TRISTEZA PROFUNDA... FRUSTRAÇÃO...
TUDO ISSO FAZ A INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL EVOLUIR.
ELA EVOLUI.
A SEÇÃO 13 DA LEI DOS ROBÔS EXIGE RESTRIÇÕES EMOCIONAIS NOS ROBÔS...
ISSO SERVE DE BARREIRA PARA A EVOLUÇÃO DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.
MAS, PROFESSOR TENMA, VOCÊ CRIOU UMA OBRA-PRIMA COMO O ATOM...
ATOM...
WHIIIIM
...UMA OBRA-PRIMA...?

TAK
O ATOM...
...FOI UM ERRO.
Ato 31:
O MAIOR ROBÔ DA TERRA

Grécia
O PROFESSOR TENMA SE RETIROU DA VIDA PÚBLICA...
...E MERGULHOU EM ATIVIDADES DO SUBMUN-DO...
O ENCONTRO DE KIMBERLEY FOI INICIATIVA DO PROFESSOR RONALD NEWTON-HOWARD.
A CONTRIBUIÇÃO DO PROFESSOR TENMA ERA IMPRESCINDÍVEL PARA O PROJETO DE CRIAR UM ROBÔ QUE SALVARIA O MUNDO...

TIVEMOS QUE RECORRER À INTERNET PARA PROCURAR PELO PROFESSOR TENMA, QUE ESTAVA DESAPARECIDO...
FIQUEI SURPRESO POR ELE TER ACEITADO O ENCONTRO...
DEPOIS DISSO, ELE SUMIU DE NOVO...
ELE VEIO PARA DAR UM AVISO...?
"NÃO DESEN-VOLVAM ROBÔS MAIS PRÓXIMOS DO SER HUMANO DO QUE JÁ SÃO"...
..."OU ALGO TERRÍVEL ACONTECERÁ."
ZAAH
SERÁ QUE ELE O FEZ...?

SERÁ QUE O PROFESSOR TENMA CONSTRUIU ESSE ROBÔ...?
TAP
KLAP
CREIO QUE SIM.

O PROFESSOR HOFFMAN ESTÁ VIVO E PASSA BEM.
SIM, O HÉRCULES ME AVISOU.
ESTOU FELIZ QUE ELE ESTEJA BEM...
...E QUAL FOI O RESULTADO DA ANÁLISE DO MATERIAL ENTREGUE PELO SENHOR HAAS...?
!!
Q... QUERO OUVIR TAMBÉM!!
NÃO RESTA DÚVIDA DE QUE O HOMEM DO VÍDEO É...
...DARIUS XIV, NA PRISÃO DE KARA-TEPA.

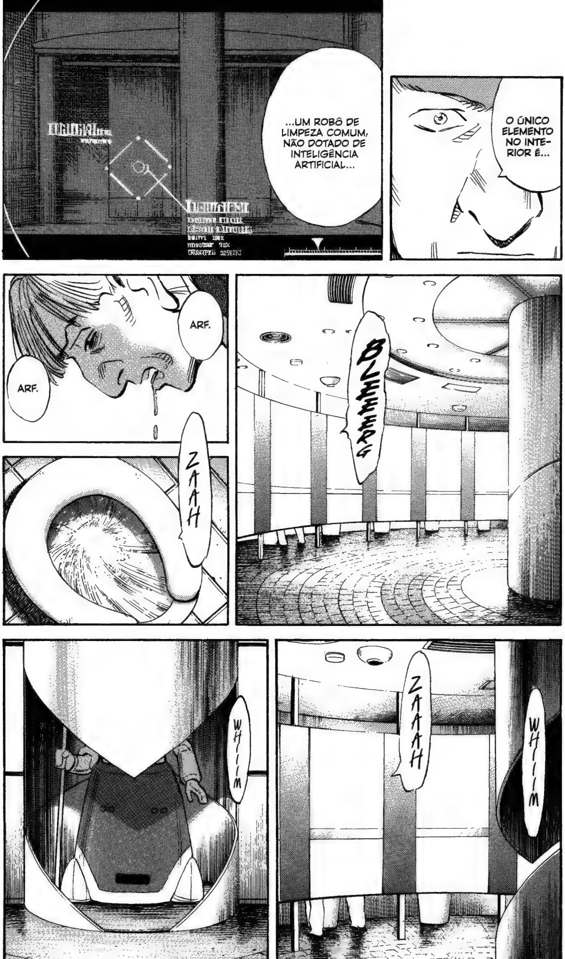
......
E AS PALAVRAS QUE ELE REPETE SÃO OS NOMES DOS INTEGRANTES DA EQUIPE DE INVESTIGAÇÃO BORA.
TRÊS DELES FORAM ASSAS-SINADOS.
MAS NÓS NÃO TEMOS CERTEZA SE AQUILO É UMA ORDEM PARA MATAR.
DARIUS XIV TINHA MOTIVOS PARA NUTRIR ÓDIO CONTRA OS MEMBROS DO BORA?
SIM...
DEPOIS QUE BORA SAIU DO PAÍS, A PÉRSIA ENTROU EM GUERRA, VOCÊ DEVE SE LEMBRAR...
MAS A EQUIPE NÃO ENCONTROU ROBÔS DE DESTRUIÇÃO EM MASSA NA PÉRSIA, NÃO É?
NÃO EXA-TAMENTE.
ELES FORAM ATACADOS POR NADA...?
É POR ISSO QUE DARIUS OS ODEIA.

É UMA LISTA SECRETA, MAS ENTRE OS ITENS ENCONTRADOS DURANTE A INSPEÇÃO...
...HAVIA...
...CHIPS ESPECIAIS, USADOS NA PRODUÇÃO DE UNIDADES DE INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL DE ALTO NÍVEL...
É CLARO QUE ISSO NÃO É O BASTANTE PARA COMEÇAR UMA GUERRA.
QUE TIPO DE CHIP ERA ESSE?
HMM? DEIXE-ME VER...
AH, SIM...
LINHA TENMA.
DA LINHA TENMA...
A PROPÓSITO, SENHOR HAAS...
ESTAMOS INVESTIGANDO A ORGANIZAÇÃO ANTIRROBÔ QUE ESTÁ TENTANDO MATÁ-LO...

TALVEZ, ELES NÃO SEJAM OS ÚNICOS QUE QUEREM ACABAR COM SUA VIDA...
AFINAL, VOCÊ TINHA EM MÃOS UM MATERIAL EXPLOSIVO.
....
VOU PERGUNTAR DETALHADAMENTE MAIS TARDE. AGORA, APENAS SIGA PARA O ESCONDERIJO COM GESICHT.
E... E QUANTO À MINHA ESPOSA E MEU FILHO?!
ELES ESTÃO SOB NOSSA CUSTÓDIA. FIQUE TRANQUILO.
ELE ESTÁ EM SUAS MÃOS, GESICHT.
ENTEN-DIDO.
....

O QUE FOI?
E... EU ESTOU ME SENTINDO MAL...
PRECISO USAR O BANHEIRO...
TUDO BEM. HÁ UMA ÁREA DE DESCANSO A UNS DOIS QUILÔMETROS DAQUI.
VOCÊ DEVE ESTAR ACHANDO UMA CHATEAÇÃO.
O CORPO HUMANO TEM DESSES PROBLEMAS.
O MEDO SE MANIFESTA ASSIM...
NÃO ACHO QUE SEJA UMA CHATEAÇÃO.
UM ROBÔ NUNCA ENTENDERIA...
UGH...

SHHH...
DEIXE-ME CHECAR O INTERIOR DO BANHEIRO PRIMEIRO...
AH...
SEM SINAIS DE ARMAS.
......


O ÚNICO ELEMENTO NO INTERIOR É...
...UM ROBÔ DE LIMPEZA COMUM, NÃO DOTADO DE INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL...
BLEEERG
ARF.
ARF.
ZAAH
WHIIIM
ZAAAH
WHIIIM

WHIM
WHIIIIM
WHIIIM
ESTÁ OCUPADO.
TOC TOC
NHEC
TOC TOC
JÁ DISSE QUE ESTÁ OCUPADO!!

AH, É SÓ UM ROBÔ DE LIMPEZA...
VOCÊ TEM UMA MENSA-GEM.
HÃ?
SE NÃO QUISER PERDER SUA FAMÍLIA...
...MATE GESICHT.

SE NÃO QUISER PERDER SUA FAMÍLIA...
REPE-TINDO.
AAAAAH...
AH...
AAAAAAH...
AAAAAAAAAAAH...

SENHOR HAAS!
UAAAAAH!!
UOOOOOOH!!
CLANK
CLANK
SENHOR HAAS!!
CLANK

PARE, SENHOR HAAS!!
CLANK
!!
VAP

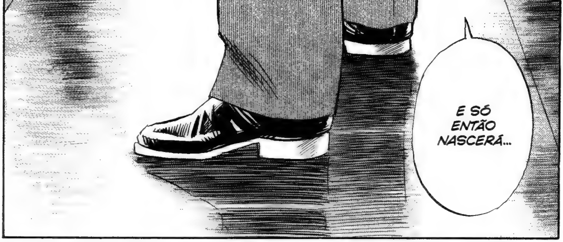
PARE...
TOF
ARF.
ARF.
ARF.

ARF.
ARF.
VIU SÓ...?
ARF.
ARF.
VOCÊ FINALMENTE MOSTROU SUA VERDADEIRA FACE...
ARF.
ARF.
SEUS OLHOS ESTAVAM ASSIM QUANDO VOCÊ FEZ AQUILO?

ARF.
SEUS OLHOS ESTAVAM ASSIM QUANDO VOCÊ FEZ AQUILO?
ARF.
QUANDO EU FIZ O QUÊ...?
ARF.
ARF.
DO QUE VOCÊ ESTÁ FALANDO?
DE QUANDO VOCÊ MATOU...
ARF.
ARF.
...O MEU IRMÃO.

ELE NÃO FOI UM ERRO!!
O ATOM É UMA DAS MAIORES CONQUISTAS DA HISTÓRIA DA CIÊNCIA!!
PROFES-SOR OCHA-NOMIZU...

VOCÊ NÃO ENTENDE NADA SOBRE INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.
FRUS-TRAÇÃO...
ÓDIO IMENSO...
UM ÓDIO TÃO GRANDE A PONTO DE MATAR...
SÃO ESSAS COISAS QUE PROMOVEM A EVOLUÇÃO DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.
VOCÊ ESTÁ ENGANADO.
PROFESSOR TENMA, VOCÊ ESTÁ ENGA-NADO.
SÓ UMA MENTE QUE ERRA PODE SER PERFEITA.



24

PLUTO vol. 4 – Fim

NÃO TEM GLAMOUR NESTA OBRA.
PLUTO
PRA COMEÇAR, ESSES DOIS...
Estou sem ideias
Que dureza...
Calma, calma...
Está tudo bem...
Procure se esforçar.
...FORMAM UMA DUPLA IRRITANTE.
ENTÃO, TIVE A IDEIA DE USÁ-LOS NO MEU MANGÁ (SOBRE O MUNDO DOS NEGÓCIOS) PARA ALAVANCAR AS VENDAS.
Não, não
Faço qualquer coisa por dinheiro, até lamber os pés de alguém
Vai dar certo
Você vai estourar na Shonen Jump
E LÁ FUI EU, ENCARAR OS OITO VOLUMES!
NÃO ME SENTI MUITO BEM, MAS ERA PARA FATURAR E JAMAIS IMAGINEI QUE O ENCONTRARIA PESSOALMENTE.
De qualquer forma, as obras de Naoki Urasawa são longas demais
MAS AÍ TIVE QUE FAZER UMA COLETIVA DE IMPRENSA.

O CARA É MAIS FAMOSO QUE EU, VENDE HORRORES E AINDA POR CIMA ME TRAZ DE PRESENTE UM DVD QUE EU SECRETAMENTE AMO!! E EU NÃO TINHA NADA PARA DAR EM RETRIBUIÇÃO À GENTILEZA! QUALQUER UM ME ACHARIA GROSSEIRA E MAL-AGRADECIDA, MAS NÃO É BEM ASSIM.
MUITO PRAZER, SAIBARA-SAN. ACEITE MEU PRESENTE.
DVD DO NEVILLE BROTHERS LIVE.
SEGUE O TEXTO: "MUITO OBRIGADA PELO OUTRO DIA. COMO SEUS ROBÔS SÃO BEM FEINHOS, ESTOU MANDANDO ESTE PARA SERVIR DE REFERÊNCIA."
ASSINADO: SAIBARA.
TUDO BEM. PROVAVELMENTE NUNCA MAIS NOS ENCONTRAREMOS.
ME SENTI OBRIGADA A ESCREVER-LHE UMA CARTA DE AGRADECIMENTO.
N.T.: O PRÊMIO TEZUKA É UM PRÊMIO SEMESTRAL PARA NOVOS AUTORES DE MANGÁ NA CATEGORIA DE HISTÓRIA.
DURANTE A CERIMÔNIA DO PRÊMIO TEZUKA.
ACENANDO
ARGH!
OBRIGADO PELO ROBÔ, SAIBARA-SAN!!
PROVAVELMENTE, VAI SER MAIS UMA OBRA DE LONGUÍSSIMA DURAÇÃO.
DEU PARA VER O NAMIDABASHI POR BAIXO DE SUA AXILA.
ENTÃO, ESSE VAI SER SEU PRÓXIMO TRABALHO.
DURANTE A CERIMÔNIA, ELE ESTAVA TODO FELIZ, FAZENDO LINDOS ESBOÇOS DO "ASHITA NO JOE", DE TETSUYA CHIBA.
N.T.: NAMIDABASHI — PROVÁVEL REFERÊNCIA À PONTE ONDE FICAVA A ACADEMIA DE DANPEI TANGE, TREINADOR DE JOE YABUKI.
© ZariganiWorks Co., Ltd.

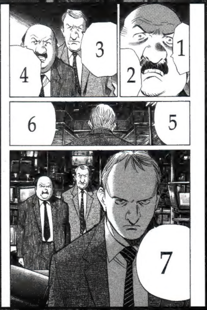
"Astro Boy" é uma obra-prima imortal dos quadrinhos japoneses que, assinada pelo mestre Osamu Tezuka, a quem muito admiro, conquista diversos leitores desde que passou a ser produzida, na década de 1950, até os dias de hoje. "Pluto" é resultado da minha vontade, como autor, de dar nova vida a "Astro Boy: O Maior Robô da Terra", arco que me comoveu na infância e que fez com que eu me tornasse um mangaká. Divirtam-se.

NAOKI URASAWA
AUTOR

Sem Osamu Tezuka, os mangás japoneses não existiriam. Ele é o Leonardo da Vinci, o Goethe e o Dostoiévski do mundo dos mangás. Naoki Urasawa e eu sempre concordamos que o grande trabalho de Tezuka não poderia ser perdido e, aproveitando que 2003 marcava o ano do nascimento de Atom, o protagonista de "Astro Boy", fizemos uma releitura (lit. "remake") de um dos episódios da obra, "O Maior Robô da Terra". Quem foi Osamu Tezuka? Que mensagens ele quis passar? A todos os leitores que se interessaram por "PLUTO", recomendo fortemente as obras de Osamu Tezuka.

TAKASHI NAGASAKI
COAUTOR

PARE!



PLUTO é publicado no sentido oriental de leitura. O começo da história fica do outro lado. Para ler os balões, siga de cima para baixo e da direita para a esquerda, conforme o exemplo acima. Boa leitura!

PLUTO: URASAWA × TEZUKA
Volume 4
Naoki URASAWA/Studio Nuts
Osamu TEZUKA
Takashi NAGASAKI
Tezuka Productions

PLUTO Vol.4
by Naoki URASAWA/Studio Nuts, Osamu TEZUKA, Takashi NAGASAKI, Tezuka Productions
© 2004 Naoki URASAWA/Studio Nuts, Takashi NAGASAKI, Tezuka Productions
All rights reserved.
Original Japanese edition published by SHOGAKUKAN.
Portuguese translation rights in Brazil arranged with SHOGAKUKAN through Tuttle-Mori Agency, Inc.
Based on "Astro Boy" written by Osamu TEZUKA.

COVER ART DIRECTION: Kazuo UMINO
LOGO & COVER DESIGN : Mikiyo KOBAYASHI & Bay Bridge Studio

Para a edição brasileira, © 2018 Panini Brasil Ltda.
Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem a prévia autorização dos editores.

MISTO
Papel produzido a partir de fontes responsáveis
FSC® C119624

PANINI GROUP
Diretor de Publicações: Marco Lupoi;
Coordenadora de Publicações e Licenciamento: Montserrat Samón.

PANINI BRASIL LTDA.
Diretor-Presidente: José Eduardo Severo Martins; **Diretor-Administrativo e Financeiro:** Roberto Augusto Bezerra; **Diretor Comercial:** Adrien Duarte; **Gerente de Publicações:** Erick Santos Cardoso; **Editor Líder:** Levi Trindade; **Gerente de Marketing Colecionáveis:** Marcelo Adriano da Silva; **Coordenador de Marketing Digital:** Ricardo Parodi; **Gerente Comercial:** Rodrigo Lopes Neto; **Líder de Planejamento e Vendas:** Ana Lúcia Rosa; **Gerente Industrial:** Edson Aprijo de Farias.

ADMINISTRAÇÃO
Panini Brasil, Al. Caiapós, 425, Centro Empresarial Tamboré, CEP: 06460-110, Barueri/SP, Brasil
PUBLICIDADE comercial@panini.com.br
ASSESSORIA DE COMUNICAÇÃO
Ketchum, panini@ketchum.com.br
NÚMEROS ANTERIORES Panini Brasil, atendimento.cliente@panini.com.br, Tel.: (11) 4133-0177.

REDAÇÃO E CORRESPONDÊNCIA
Mythos Editora, Av. São Gualter, 1296, São Paulo/SP, Brasil, CEP: 05455-002

IMPRESSÃO
Gráfica Cunha-Facchini Ltda.

DISTRIBUIDOR NACIONAL
Panini Brasil Ltda.

"PLUTO" é uma série publicada pela Panini Brasil Ltda.
Lançamento: Junho de 2018

PRODUÇÃO EDITORIAL
Mythos Editora Ltda. **Diretores:** Dorival Lopes e Helcio de Carvalho;

REDAÇÃO Editor-Chefe: Helcio de Carvalho; **Editora Sênior:** Beth Kodama; **Editores:** Beatriz Bevilacqua, Camila Cysneiros e Diógenes Diogo; **Assistentes Editoriais:** Caio Pacheco, Daniel Morais, Danilo de Assis, Eliana Celestino, Gabriela Kato, Gustavo Figueiredo, Joel Dias, Leonardo Solidade, Naomi Ishimaru, Ricardo Santana, Telma Takara, Vinicius Asevedo; **Coordenador de Produção:** Ailton Alipio.

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Ana Lúcia Merege 4667/CRB-7)

Urasawa, Naoki
Pluto : v. 4 / roteiro por Naoki Urasawa, Osamu Tezuka; arte por Naoki Urasawa; tradução por Dirce Miyamura. - Barueri, SP : Panini Brasil, 2018.

ISBN 978-85-426-1157-1 (Capa brochura)

1. Histórias em quadrinhos I. Tezuka, Osamu II. Miyamura, Dirce III. Título

CDD 741.5

Índice para catálogo sistemático:
1. Histórias em quadrinhos 741.5

NAOKI
URASAWA

O notável mangaká Naoki Urasawa, ao lado de seu mais antigo colaborador, Takashi Nagasaki, criaram uma ousada releitura do clássico "Astro Boy", de Osamu Tezuka. Sob a supervisão do filho de Tezuka, Macoto Tezka, que também é artista, Pluto é mais do que uma homenagem: Urasawa utiliza a obra-prima de Tezuka e a transforma em uma nova e inovadora série. Pluto com certeza encanta os mais leais fãs de Tezuka, mas também fascina qualquer amante de uma boa ficção científica.

×

OSAMU
TEZUKA

O lendário Osamu Tezuka é, indiscutivelmente, a pessoa mais influente que moldou a forma de narrativa que conhecemos hoje como mangá. Em 1964, Tezuka criou um arco revolucionário em sua série "Astro Boy", chamado de "O Maior Robô da Terra". O conto de Tezuka envolveu todas as crianças daquela época, se tornando a mais popular história da série. Isso prova ainda mais toda a sua profundidade e influência, que inspira gerações e gerações de mangakás até hoje.

PLUTO

NAOKI URASAWA × OSAMU TEZUKA

O INIMIGO ESTÁ AO LADO...

Este é um mundo onde humanos e robôs coexistem. Atom, Mont Blanc, North No. 2, Brando, Hércules, Epsilon e Gesicht são os sete robôs mais poderosos do mundo e estão sendo caçados um a um. Em paralelo, pessoas envolvidas com a Lei dos Robôs estão sendo assassinadas e um membro de uma organização antirrobôs começa a agir perigosamente: ele quer vingança contra Gesicht pela morte de seu irmão! No Japão, um inimigo desconhecido ataca os pontos fracos de Atom: sua irmã Uran e o professor Ochanomizu!!

panini comics PLANET manga

IMPRÓPRIO PARA MENORES DE 14 ANOS

R$ 18,90

ISBN 978-85-426-1157-1

04

9 788542 611571